

Ніва

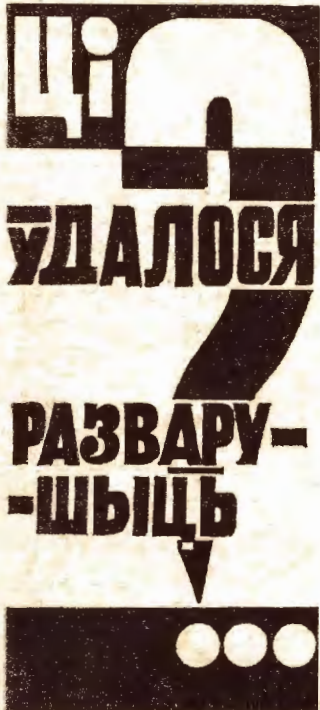
БЕЛАРУСКІ ТЫДНЁВІК

№ 26 (1009)

ГОД XX

29 ЧЭРВЕНЯ 1975 г.

ЦАНА 60 гр.



магнetaфон, настольныя гульні, а ў чытальні — мноства часопісаў.

Мне ж карціць: „Ці ўдалося кіраўніку гэтага дома, Галене Радэль, „разварушыць“ асяроддзе да ўдзелу ў культурным жыцці?“

— Цудаў мы тут не стварылі, але нешта ўсё ж зрабілі, — шчыра прызнаецца яна. — Праўда, штодзень не прыходзіць, столькі людзей, каб аж сцены трашчалі. Але калі праводзім якое-небудзь мерапрыемства, тады наша глядзельная зала не можа змясціць ахвотных, і наведвальнікі стаяць на калідоры. А дзейнасць сваю пачалі мы ад таго, што выбралі адпаведны грамадскі савет нашага дома культуры: Янку Аляксеюка — дырэктара школы, Веру Аляксеюк і

Ірыну Станкевіч — настаўніц, Рыгора Турчыча — былога дыспетчара сельгастуртка і іншых. Усе яны — людзі з арганізатарскай жылкай. І вось дзейнічае ў нас дзіцячы тэатр, што дэбютаваў у пачатку 1973 г. пастаноўкай п'есы С. Яновіча „Сыноч“. Моладзь стварыла чатырохасабовы джазавы аркестр, а ў апошні час пачынае складацца і невялікі эстрадны калектыў пад кіраўніцтвам Уладзіміра Дзянісіка. Яго першае выступленне, пераплеценае гумарам і сатырай на мясцовыя тэмы, надта падабалася слухачам. Адбываюцца ў нас і сустрэчы з цікавымі людзьмі. Нядаўна пабывалі ў нас:

(Працяг на стар. 4)

Тры гады таму назад В. Леўчук у рэпартажы „У зялёнай вёсцы Гураны“ („Ніва“ ад 20.VIII. 1972 г.) пісала: „Калі гуранайскую ГРН далучылі да Крынак, застаўся прыгожы новы асабнячок на ўзгорку. Павятовыя ўлады пастараліся здабыць яго для культуры, найпрыгажэйшыя вясковы дом культуры ў Сакольскім павеце... Размясціліся ў светлых пакоях тут бібліятэка з чытальняй, кавярня, ёсць пакой для працы розных калектываў... Плянны кіраўнік дома культуры накіраваны больш на асветныя формы працы. „Галоўнае — разварушыць людзей“, — гаворыць яна“...

І вось майскім надвечоркам бегучага года мне давялося завітаць у зялёную вёску Гураны і той асабнячок на ўзгорку. За ладнай агароджай перад ім красуюцца на клумбах кветкі і зяленіца шаўкавістая трава на газонах. У светлых і чыстых пакоях кветкі, густоўныя дэкарацыі, добрая мэбля, тэлевізар,



Галена Радэль.



Удзельнікі сёлетага цэнтральнага агледу — квартэт з Тапчыкалаў у складзе: Анка Баран, Надзея Кона, Марыя Крук, Ніна Сікора.

„БЕЛАРУСКАЯ ПЕСНЯ-75“

Фота Я. Цялушэцкага.

Карэспандэнцыя з Мінска

Мінскае вытворчае аб'яднанне па птушкаводству — адно з буйнейшых у краіне. Штогод яно прадукуюць больш двухсот мільёнаў ячак, нямаюць дыэтэтычнага мяса. Увядзенне комплекснай механізацыі і аўтаматызацыі, прагрэсіўных тэхналогій дазволіла да мінімуму аблегчыць працу людзей, зрабіць яе больш прадукцыйнай, зямальнай.

— Калі калісьці моладзь ішла працаваць да нас не з вялікай ахвотай, дык цяпер працуе ў нас шмат юнакоў і дзяўчат, — гаворыць генеральны дырэктар аб'яднання, Герой Сацыялістычнай Працы Канстанцін Дубоўскі.

Першае, што здзіўляе пры ўваходзе ў птушнікі, — гукі музыкі. Эстрадныя мелодыі змяняюцца адна другой, заглушаючы кудытанне кур-нясушак. Павеіра, быццам пасля кароткага летняга дажджу, напоена свежацю. На канвееры — бясконная жамчужная нітка ячак. Крыху вы-

шэй — яркі нашыйнік з кветак. У ўсё заліта мяккім ружовым светам. Чаму менавіта ружовым? Спецыялісты аб'яднання заўважылі, што ён найбольш карысна ўплывае на паводзіны нясушак.

— Паміж імі спыняюцца „сваркі“, устаўляюцца атмасфера „ўзаемазразумення“, адным словам, свет бачыцца ў ружовым колеры, — з ус-



мешкай паяснее галоўны тэхналаг аб'яднання Міхаіл Ляончанка. — Нам усё даводзіцца ўлічваць. Напэўна вы заўважылі, што з рэпрадуктара чуваць толькі эстрадныя мелодыі. Спачатку муніцыпальная праграма складалася з іншых твораў, але, уявіце, не прыйшлося па смаку птушкам. Давялося перакласці на лёгкую музыку.

мову згодна з воляй бацькоў. У гэтай справе рашэнне могуць прымаць выключна бацькі.

Міністэрства звяртаецца да асветных улад і дырэктараў школ, у якіх вывучаецца беларуская мова, каб поўнасьцю забяспечылі вучняў падручнікамі па роднай мове, каб павялічылі колькасць навуковых дапаможнікаў, купляючы іх, а прасцейшыя экспанаты выконваючы ў школе. Міністэрства прапануе арганізоўваць гурткі зацікаўлення беларус-

каў. Гэтыя дакументы і закон аб нацыянальнай адукацыі ўваля ішмат змен, у якіх не заўсёды былі ўзяты пад увагу спецыфічныя ўмовы рэгіёна, у якім адбываецца навучанне беларускай мове.

Сярод многіх заданняў, якія вынікаюць з пастаноў з'езд, галоўнае месца займае рэканструкцыя сеткі падставовых школ на вёсцы. Мэта яе — стварыць усім вясковым дзецям умовы роўнага старту дзякуючы вучобе і выхаванню ў высокаарганізаваных і добра забяспечаных школах. Такай школай з'яўляецца зборная гмінная школа. Тут павінна працягвацца грамадская актыўнасць дзяцей, тут павінны фарміравацца іх грамадска-культурныя патрэбы, тут павінна развівацца фізічная культура, тут дзецям павінны дапамагчы ў цяжкіх жыццёвых сітуацыях.

Рэалізацыя гэтых заданняў залежыць, зразумела, ад адпаведна падрыхтаваных да гэтага кадраў. У сувязі з тым, што настаўнікі беларускай мовы, працуючы ў вясковых школах, закончылі ў асноўным педагагічны ліцэй або СН, неабходна павышаць адукацыйны гэтай групы настаўнікаў да поўнай вышэйшай, каб у будучыні маглі яны працаваць нароўні з іншымі спецыялістамі ў сярэдніх дзесяцігадовых агульнаадукацыйных школах.

У даны момант на завочным аддзяленні беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта вучыцца каля 50 настаўнікаў. Малая стабільнасць у вывучэнні гэтага прадмета выклікае цяжкасці ў наборы на гэтае аддзяленне. Група вучачыхся сёння настаўнікаў беларускай мовы і тыя, што будуць вучыцца ў наступныя гады, павінны атрымаць дапамогу Галоўнага праўлення БГКТ. У рамках супрацоўніцтва з кі-

(Працяг на стар. 4)



кай літаратурай і мовай, а таксама ўводзіць беларускую праблематыку ў праграму дзейнасці школьных гурткоў ТІПР.

Польская Народная Рэспубліка, рэалізуючы лінгвістычную палітыку, стварыла спрыяючыя ўмовы для вывучэння беларускай мовы. Як яны будуць выкарыстаны грамадзянамі ПНР беларускай нацыянальнасці, гэта залежыць выключна ад іх саміх пры цесным супрацоўніцтве са школай і настаўнікамі.

Згодна з пастановамі VI з'езду ПАРП, уведзена рэформа асветы на вёсцы. Выходзіць новая карта праў і абавязкаў настаўніка, а таксама распараджэнне Рады Міністраў аб заробках настаўні-

ЧАМУ ДЗІЦЯ НЕ ВУЧЫЦЦА РОДНАЙ МОВЕ?

Уступаючы ў дыскусію аб сітуацыі ў навучанні беларускай мовы, хачу выясніць некалькі неўласціва інтэрпрэтаваных прынцыпаў, якія ў даны момант абавязваюць у гэтай справе. Міністэрства асветы і вышэйшых школ у п'есме з дня 28 студзеня 1972 г. № SO. Нар. — 014/72 (якога не прыводзіў Ю. Туронак), беручы пад увагу прапановы ГП БГКТ, якія датычыліся вывучэння роднай мовы вучнямі беларускай нацыянальнасці, праяўляе клопаты аб стварэнні як найлепшай атмасферы для вывучэння гэтага прадмета. Між іншым, Міністэрства паставіла, што стаўленне дзіцяці на вывучэнне роднай мовы (аб гэтым можна паведаміць вусна або пісьмова кіраўніку школы) з'яўляецца звязваючым. Калі бацькі не павядаюць аб рэзыгнацыі з далейшага вывучэння гэтага прадмета перад заканчэннем школьнага года, гэта азначае, што дзіця далей будзе вучыцца родную

ПРАЗ
ТЫДЗЕНЬ
У „Ніве“

Рыбалаўскі камбінат мяса ●
Фэстын у Паўночным Востраве ●
Як жыўць у Турне? ● Мінск
сёння і заўтра ● Пятро Глебкі ●
Літаратурная старонка ● Дзве
бяды Альхоўкі ● Выратаваныя
ад вандалаў ● Весткі з Дубін,
Дубіч Царк., Гайнаўкі, Цільвіч,
Храбалоў, Праневіч, Новаберазо-
ва, Махнатага, Тафілаўцаў, Бель-
ска, Гарадка, Шудзялава, Чыжоў,
Белаежы ● Песня „Lady, lady“.



з канвеера паступае іх тут 320 тысяч. А ўсё прадпрыемства дае кожныя суткі каля 700 тысяч яечак. Затраты на іх вытворчасць нязначныя, пры гэтым яны скарачаюцца, можна сказаць, з кожным днём.

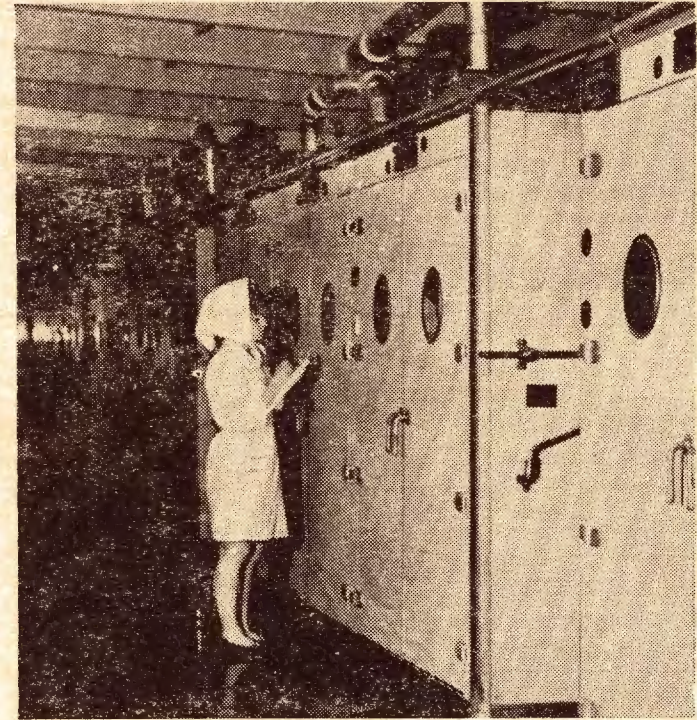
Перавод гэтай галіны на індустрыяльныя рэйкі спрыяе атрымліванню высокіх прыбыткаў — у год яны складаюць каля 12 мільёнаў рублёў. Прыватна дзесятая частка гэтых сродкаў выдаткоўваецца на сацыяльна-культурныя мерапрыемствы і жыллёвае будаўніцтва.

Вялікая ўвага прысвечана ў аб'яднанні развіццю культурна-масавай і спартыўнай работы. Кожная птушка-фабрыка мае свой клуб і бібліятэку, розныя гурткі мастацкай самадзейнасці. Але, бадай, найбольш сродкаў выдзяляецца на харчаванне рабочых. Уявіце сабе, снеданне, абед і вячэра для кожнага з іх абыходзіцца ўсяго ў 15 копеек. Рэшта аплочваецца з фонду сабыту прадпрыемства.

Асноўны заробак рабочых аб'яднання складае ў месяц у сярэднім 150 рублёў. Акрамя таго, з фондаў матэрыяльнага заахвочвання яшчэ выплачваецца 55 рублёў. Такім чынам заробатная плата кожнага працаўніка перавышае ў цэлым прадпрыемстве 200 рублёў.

За высокія вытворчыя паказчыкі 136 чалавек з прадпрыемства ўзнагароджаны ордэнамі і медалямі Савецкага Саюза, а двум з іх прысвоена высокае званне Героя Сацыялістычнай Працы.

І. Сярэдзіч
Фота В. Казлова



Інкубацыйнае аддзяленне фабрыкі.



Клетачнае ўтрыманне кур-нясушак у чатырох'ярусных батарэях.

РАЗВІТАННЕ З ЧАПВЕРТЫМІ КЛАСАМІ БЕЛЬСКАГА БЕЛАРУСКАГА ЛІЦЭЯ

У Бельскім беларускім ліцэі адбылося ўручэнне выпускнікам пасведчанняў аб заканчэнні ліцэя. Быў гэта ўрачысты момант.

На пачатку дырэктар ліцэя А. Карпюк сказаў уступнае слова аб вучнях чапвертых класаў. Хваліў ён клас ІВА, з якім чатыры гады настаўнікам вельмі добра працавала.

Усе вучні чапвертых класаў у гэтым годзе прыступілі да матуры. Экзамен гэты, як і заўсёды, не быў лёгкі. Але нягледзячы на цяжкасці, многа было выдатных і добрых ацэнак, бо на 209—140 ацэнак было выдатных і добрых. Вучні чапвертых класаў злажылі прысягу. Трое выпускнікоў атрымала індэксы. Усе яны дзяўчаты: Бася Гардзеюк — карэспандэнт „Нівы“, Ніла Руткоўская і Бася Ігнатавіч. Яны найлепшыя вучаніцы.

Многа іншых выпускнікоў атрымала разам з пасведчаннем і ўзнагароды. А на сталае ўсё большала і большала кветак прафесарам. Гэта ад вучняў плылі словы падзякі. На канец чапвертакласнікі гаварылі аб сваіх гадах у школе, успаміналі матуру. Былі ўдзячны настаўнікам за выхаванне, за працу, за навуку.

Многіх гэтых маладых людзей чакае яшчэ адзін экзамен — у вышэйшых школах. Усяго ім найлепшага ў жыцці!

Чытач „Нівы“

МАТУРЫСТЫ-СПЕЦЫЯЛІСТЫ

Моладзь апошніх класаў Тэхнікума сельскагаспадарчага рахункаводства ў Бельску Падляшскім закончыла матуру. На 84 асобы да матуры прыступіў 81 вучань. Атэстаты стала сці атрымала 79 асоб. Гэта 94 працэнты ўсіх вучняў чапвертых класаў. Самыя добрыя ацэнкі маюць Аліна Міткевіч і Анна Богдан. Педагагічная рада накіравала іх на далейшую вучобу ў вышэйшых школы краіны. Яны будуць прыняты без экзаменаў. На далейшую вучобу выбіраецца яшчэ многа моладзі. Большасць аднак выпускнікоў ідзе на стаж у ПОМ-ы, ППР-ы, СКР-ы, сельскагаспадарчыя кааператывы, сельскагаспадарчыя школы, гміны, прадпрыемствы і ўстанавы.

Мікалай Няплова

ХРОНІКА БГКТ

■ Гарадскі аддзел БГКТ у Беластоку 14 чэрвеня наладзіў сустрэчу з актывістам БГКТ, ваяводскім суддзёй Вінцукам Склубоўскім, які выступіў з дакладам аб матэрыялістычным светапоглядзе.

„Ніва“ 29 чэрвеня 1975 г.
№ 26 (1009) 2 стар.

ШТА НОВАГА?

Тунгускі метэарыт: камета ці ядзерны выбух?

„Ні тое, ні другое, — лічыць акадэмік Георгій Пятроў. — Хутчэй за ўсё 30 чэрвеня 1908 года над бязлюднымі таежнымі прасторамаі Сібіры разваліўся масіўны, але вельмі рыхлы снежны камяк...“

67 гадоў таму назад падзенне Тунгускага метэарыта маглі назіраць ўсяго некалькі выпадковых гледачоў. Урад царскай Расіі не палічыў патрэбным накіраваць у гэты раён нават невялікую экспедыцыю. Толькі пасля Кастрычніцкай рэвалюцыі Леанід Кулік узначаліў першую навуковую пошукавую групу.

І хоць да таго часу мінула амаль 20 гадоў, маўклівыя абгарэлыя дрэвы яшчэ маглі многае расказаць аб катастрофе, што тут адбылася. Вывучыўшы архівы і апытаўшы сведак, Кулік пастараўся аднавіць падзеі 30 чэрвеня 1908 года. А адбылося вось што.

Асяпалляльна-яркі балід пранёсся ў ранішнім небе і ўзарваўся над густым таежным лесам за 900 кіламетраў на паўночны захад ад горада Іркуцка ва ўсходняй Сібіры. Выбух быў вялікай сілы — прыкладна ў 100 разоў большы, чым атамнай бомбы над Хірасімай. На плошчы 2,200 квадратных кіламетраў паваліўся лес, пачаўся грандыёзны пажар.

Такія факты. Але для вучоных яны былі настолькі дзіўныя і супярэчлівыя, што ніяк не „кляліся“ ў стройную тэорыю. Экспедыцыя Куліка адразу ж стала ў тупік: разбурэнні, якія ўбачылі даследчыкі на месцы здарэння, маглі зрабіць, бадай, толькі касмічнае цела, масай не менш як сотні тысяч тон, уварваўшыся ў зямную атмасферу. Але ў такім выпадку на месцы выбуху павінен быў утварыцца кратэр глыбінёй паўкіламетра. Аднак кратэра не было. Ні вялікага, ні малюга. Нягледзячы на скрупулёзныя пошукі, не ўдалося знайсці і нічога падобнага на асколкі метэарыта. Усе тысячы тон „рэчыва“ бясплодно зніклі. Не далі вынікаў і больш познія экспедыцыі дваццатых і трыццатых гадоў.

Вялікая Айчынная вайна перапыніла даследаванні. А ў 1946 годзе пісьменнік-фантаст Аляксандр Казанцаў апублікаваў апавяданне, прысвечанае загадкавай тунгускай з'яве. Аповяданне нарабіла шмат шуму. На думку пісьменніка, „метэарыт“ быў касмічным караблём з іншай планеты, які пацярпеў ката-

строфу ў пустэльным раёне сібірскай ракі Падкаменнай Тунгускі... І хоць ніхто з сур'ёзных вучоных не прыняў версію літаратара за навуковую гіпотэзу, пра метэарыт загаварылі ізноў.

Даследаванні 1958 і 1959 гадоў далі магчымасць зрабіць вывад: выбух адбыўся не на зямлі, а ў паветры, на вышыні 10-15 кіламетраў (вось чаму адсутнічае кратэр); тэмпература выбуху была настолькі высокая, што нават тугаплаўкія металы ператварыліся ў газ або дробныя кроплі (вось чаму няма асколкаў). У раёне падзення невядома, цела сапраўды знайшлі толькі дробныя шкляпадобныя шарыкі з высокім утрыманнем крэмнію і шчолачных металаў. „Умарожаныя“ ў іх газавыя бурбалкі ўтрымлівалі вуглякіслы газ, вокіс вугляроду і серавадарод. Але агульная маса „шарыкаў“, паводле самых аптымістычных меркаванняў, не перавышала і 200 кілаграмаў.

Гэтыя адказы пацягнулі за сабой іншыя, куды больш складаныя пытанні. Адкуль узялася такая магутная энергія? Хімічныя або цеплавыя рэакцыі, якія суправаджаюць палёт звычайных метэарытаў у атмасферу, добра вядомы; яны яўна не маглі прывесці да ўсіх гэтых з'яў.

У 1960 годзе астрафізік акадэмік Васіль Фесянюк прышоў да заключэння: тунгускае цела было невялікай каметай, якая сутыкнулася з Зямлёй. Паводле ацэнак амерыканскага астранома Гаральда Юры, такія сутыкненні за доўгую гісторыю нашай планеты адбываліся сотні разоў. Паколькі каметныя ядры не могуць, як правіла, пераадолець супраціўленне зямной атмасферы, то знешнія сляды катастроф даволі хутка знікаюць.

Праўда, з такім заключэннем згодны далёка не ўсе. І таму паведамленне акадэміка Георгія Пятрова „Аб прыродзе Тунгускага метэарыта“ 26 лютага 1975 года на навуковай сесіі Аддзялення агульнай фізікі і астраноміі Акадэміі навук СССР прыцягнула надзвычай вялікую аўдыторыю. Канферэнц-зала Фізічнага інстытута імя П. Лебедзева ў Маскве была перапоўнена да адказу, прысутнічаў і аўтар „касмійнай гіпотэзы“ пісьменнік-фантаст Аляксандр Казанцаў.

Акадэмік Пятроў прааналізаваў усе вядомыя навуцы факты аб тунгускай загадцы з пункту гледжання законаў газавай дынамікі. Матэматычныя разлікі пераканаўча сведчаць: амаль усе катастрафічныя з'явы можна растлумачыць, калі меркаваць, што Тунгускі метэарыт — гэта гіганцкі камяк снегу і пылу, масай не менш як 100 тысяч тон. Гэта „снежная баба“ ўварвалася ў атмасферу Зямлі са скорасцю некалькіх дзесяткаў кіламетраў у секунду па параўнаўча пакатай траекторыі, пад вуглом каля 20 градусаў да гарызонта. Да-

(Працяг на стар. 4)



Субота 28.VI. 8.40 Pr. dnia, 8.45 Pr. I prop. 9.00 Pilnucie Zuzi — film fab. NRD (komedia), 10.35 Radar, 10.50 Koncert z Ogólnopol. Fest. Folklor. w Płocku, 11.50 Brazylia nieznana, 12.15 Inf. Tur. 12.35 Pios. dla Ciebie, 13.25 Scena Monodram: A. Czechow — „O szkodliwości palenia tytoniu“ 13.50 Panorama kulturalna — Szczecin — Warszawie, 15.00 Studio 2, 19.20 Dobr. 19.30 Monitor, 20.20 Studio 2.

Недзіла 29.VI. 6.25 Tech. Rol. Ochr. rośl. 6.55 Mech. rol. 7.25 Kurs Rol. 8.00 Przyp., radz. 8.10 Now., w domu i zagr. 8.35 Bieg po zdr. 8.50 Sport, 8.55 Pr. dnia, 9.00 Królestwo krzywych zwierciadeł — film radz. 10.15 Antena, 10.30 W starym kinie, 11.50 Ideał — komedia — opera St. Moniuszki, 13.10 Dzień, 13.35 Tydzień, 14.05 Piórkami i węglem, 14.30 Lekt. Pegaza, 14.45 O śmiechu prawie wszystko, 15.45 Los, Toto-Lot, 16.00 Tele-Echo, 17.00 Sport, 18.00 Progi i barierki, 19.15 Wieczorynka, 19.30 Dzień, 20.20 Dobr. dla dor. 20.25 Nowe przygody Vidocqa — film ser. fr. 21.25 Fest. Pol. Pios. — Opole 75 — Mikrofon i Ekran, 23.05 Sport.

Понедзале 30.VI. 16.25 Pr. dnia, 16.30 Dzień, 16.40 Kr. Warsz. i Maz. 17.10 Echo stad. 17.35 TELEFERIE, 18.45 Film, 19.00 Opera tygodnia: „Cyrylik Sewilski“ — odc. I, 19.20 Dobr. 19.30 Dzień, 20.20 Teatr TV: W. Szekspir — „Król Henryk IV“, 22.00 Pr. muz. 22.35 Dzień.

Вторе 1.VII. 16.25 Pr. dnia, 16.30 Dzień, 16.40 Pr. lokalny, 17.00 Kiedy Sahara była zielona — film dok. wł. 17.25 Lato z pomysłem, 18.05 Nie tylko dla pań, 18.30 Fakty, op., hip. 19.00 Opera tygodnia: „Cyrylik Sewilski“ odc. II, 19.20 Dobr. 19.30 Dzień, 20.20 Przyp., radz. 20.25 Rancho w dolinie — film ser. USA — odc. I, 21.15 Ekran i życie — Spotkanie z psychotrofiką, 22.20 Dzień, 22.35 Sport, 22.45 Kabaret Starszych Panów.

Środa 2.VII. 16.25 Pr. dnia, 16.30 Dzień, 16.40 Pr. lokalny, 17.00 Los. Mał. Lot. 17.10 Miasto w czerni — film ser. węg. odc. I, 18.00 Poligon, 18.20 Świat i Polska, 19.00 Opera tygodnia: „Cyrylik Sewilski“ odc. III, 19.20 Dobr. 19.30 Dzień, 20.20 Filmoteka Arcydzieł: Rocco i jego bracia — film fab. wł. 22.15 Dzień, 22.30 Sport.

Чвартек 3.VII. 16.25 Pr. dnia, 16.30 Dzień, 16.40 Pr. lokalny, 17.00 Inf. tur. 17.30 TELEFERIE, 18.45 Czym żyje świat, 19.05 Opera tygodnia: „Cyrylik Sewilski“ — odc. IV, 19.20 Dobr. 19.30 Dzień, 20.20 Przyp., radz. 20.25 Jak w powieści — film ser. USA (Columbo), 21.45 Pegaz, 22.30 Dzień, 22.55 Sport.

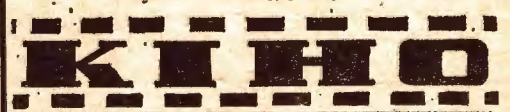
Пятек 4.VII. 16.25 Pr. dnia, 16.30 Dzień, 16.40 Pr. lokalny, 17.00 Encyklopedia zwierząt — film dok. 17.35 Tuzin — teleturniej, 18.05 Próba, 19.05 Opera tygodnia: „Cyrylik Sewilski“ — odc. V, 19.20 Dobr. 19.30 Dzień, 20.20 Jabłonie (Zaśpiewajmy to jeszcze raz), 20.50 Panorama, 21.35 Jedyń czyli czyn społeczny — film ser. TVP (Czterdziestolatek), 22.25 Dzień, 22.45 Sport.



Пятек 27.VI. — 9.00 Fab. film ser. Początek, 17.00 Koncert, 17.45 Fab. film ser. II część, 19.30 Pr. rozr.

Субота 28.VI. — 9.00 Fab. film ser. 11.15 Film fab. 12.50 Koncert, 14.50 Śpiewa N. Kondraciuk, 16.15 Filmy anim. 16.45 W świecie zwier. 17.55 Teatr miniat. 19.30 Panorama film. 21.00 Śpiewa Chrystowa.

Недзіла 29.VI. — 11.45 Film fab. 13.05 Koncert, 13.55 Panorama międzdynar. 14.25 Pr. muz. 15.00 Klub film. 16.15 Film anim. 16.30 Film dok. 17.00 P. nożna, Torpedo — Ararat, 2 połowa, 17.45 Wieczór autor, komp. Łuczenki, 19.00 Czas, 19.30 c.d. wiecz. autor, 20.30 Na Spartakiadzie Nar. ZSRR.



Бялэвіжа Wesoly romans — radz. 1—2. Druga twarz ojca chrzestnego — wł. 3—4. Miłość i anarchia — wł. 5—6.

Чыжэ Tajemniczy blondyn w czarnym bucie — fr. Maizonkowie roku II. — radz. 2—6.

Дубічэ Cerkiewne Wódz Prusów — radz. Zycie dla miłości — jug. 2—6.

Гродек Orzeł i reszka — pol. 5—6.

Клещэ Bokser — pol. 1—2. Kraksa — wł. 3—4. Dzielný szeryf Lucky Luke — fr. 5—6.

Міхаловэ Taśmy prawdy — USA 1—2. Dzień oczyszczenie — pol. 3—4. Aferzystka — radz. 5—6.

Мілейчыце Operacja Y — radz. 1—2. To ja zabiłem — pol. 3—4. Gniazdo — pol. 5—6.

Нарэв Pójdiesz ponad sadem — pol. Pułapka w delcie Dunaju — rum. 2—6.

Нарэвкэ Kasztany miłości — wł. Weronika — węg. 2—6.

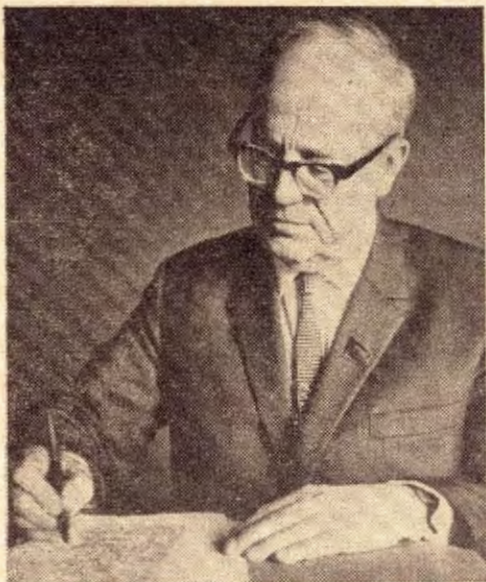
Нурзэ Gniewna podróż — bulg. 1—2. Zycie raz jeszcze — pol. 3—4. Dowódca łodzi podwodnej — radz. 5—6.

Орла Iwan Wasiljewicz zmienia zawód — radz. Narkotyki — fr. 2—6.

Райск Szaleństwo miłości — nor. Potop — pol. 2—6.

B.Z.Graf. zam. 1730 P-1

Пятрусь Броўка



Нарадзіўся Пятрусь Броўка 25 чэрвеня 1905 г. у сялянскай сям'і ў вёсцы Пуцілкавічы на Віцебшчыне. У 1926 г. у газеце „Чырвоная Полаччына“ і альманаху „Надзвінне“ пачаў друкаваць яго першыя вершы, у якіх пачынаючы аўтар дае выраз захапленню сацыялістычнымі пераўтварэннямі ў маладой савецкай краіне і выказвае жаданне сваім паэтычным словам служыць рэвалюцыйным здзяйсненням. Ужо нават назвы першых зборнікаў яго вершаў „Гадзі як шторм“ (1930 г.), „Прамова фактамі“ (1930 г.) і „Цэхавыя будні“ (1931 г.) сведчаць пра надзённую актуальнасць гэтай творчасці. Але з яе „бурапеннасці“ і „прадукцыйнасці“ — уласцівай, зрэшты, амаль усеі тагачаснай маладой беларускай савецкай паэзіі — вырастаюць у П. Броўкі дзве выдатныя гістарычныя паэмы: „Праз горы і стэп“ (1932 г.) і „1914“ (1933 г.). У першай з іх з суровай прастаготай і ўнізным рамантызмам паэт расказвае пра драматычны баявы шлях Самарскай кавалерыйскай дывізіі, у другой жа дзесяць паэмаў вобраз трагедыі простага салдата былой царскай арміі. Затым выходзяць зборнікі вершаў „Прыход героя“ (1935 г.), „Вясна радзімы“ (1937 г.), паэма „Кацярына“ (1938 г.), зборнік „Шляхамі бараўні“ (1940 г.). Асабліва ўвайшоўшыя ў апошні з іх творы, дзе любоў да роднай прыроды, захапленне яе прыгажосцю з'явіліся сродкам паказу багатага свету пачуццяў і перажыванняў чалавека, сталі трывалым здабыткам беларускай паэзіі.

У ваенны час з-пад яго пера выходзіць шэраг высокамастацкіх вершаў і паэм, прасякнутых глыбокім патрыятызмам, сярод якіх „Паэма пра Смалячкова“ і паэма „Беларусь“ належалі да самых выдатных твораў беларускай літаратуры ваеннага часу.

Яшчэ дзіміліся папалішчы на вызваленай беларускай зямлі, калі П. Броўка прыступіў да напісання страсных антываенных паэм „Ясны кут“ (1944 г.), „Паланянка“ (1945 г.) і „Хлеб“ (1946 г.), у якіх праўдзіва паказаў гора асірочаных вайною людзей, трагедыю замучаных у фашысцкай няволі і радасць былых вайнаў, што вярнуліся да родных асёлцаў сеяць, даглядаць і збіраць ураджай.

З надзвычайнай плённай творчасці П. Броўкі ў пасляваенныя гады глыбінёй зместу і майстэрствам формы вылучаюцца творы, увайшоўшыя ў зборнікі „Пахне кабор“ (1959 г.) і „Далёка ад дому“ (1960 г.). У першым з іх лірычны герой зачараваны красою жыцця, у другім жа — вачамі савецкага чалавека глядзіць на бездань супярэчнасцей г.зв. „свабоднага свету“.

Не чужой для П. Броўкі з'яўляецца і проза. У 1931 г. выйшла яго аповесць „Каландры“ (экранізаваная ў 1934 г.), потым нарысы. У рамане „Калі зліваюцца рэкі“ (1957 г.) ён паказвае аднасць савецкіх народаў у іх стваральным будаўніцтве камуністычнага грамадства. Пяру П. Броўкі належыць таксама лібрэта опер „Міхась Падгорны“ і „Дзяўчына з Палесся“ (апошняя напісаная разам з Я. Рамановічам).

П. Броўка — актыўны грамадскі дзеяч, член ЦК Камуністычнай партыі Беларусі, абіраўся дэпутатам Вярхоўнага Савета СССР і БССР. Яму прысвоена ганаровае званне народнага паэта БССР. Узнагароджан двама ордэнамі Леніна і іншымі ордэнамі і медалямі, з'яўляецца лаўрэатам Ленінскай прэміі, двойчы лаўрэатам Дзяржаўнай прэміі СССР і Літаратурнай прэміі імя Я. Коласа.

І ў нашыя дні талент Пятруся Броўкі дорыць нам красачныя і актуальныя творы.

ЯШЧЭ РАЗ ПРА „ПАНА ТАДЭУША“ ПА-БЕЛАРУСКУ

У пачатку гэтага года мы атрымалі другі шытак „Studia Polono-Slavica-Orientalia“ з вельмі цікавай працай Зофіі Скібінскай-Харыла „Аб перакладах „Пана Тадэуша“ на беларускую мову“. У ёй аўтар робіць аналіз усіх апублікаваных да гэтага часу і неапублікаваных беларускіх перакладаў. Высока ацэньвае пераклад Тарашкевіча ў адносінах як формы, так і зместу. Знаходзіць у ім нават радкі, якія ў перакладзе Тарашкевіча, на яе думку, набіраюць своеасаблівага блеску.

Для тых чытачоў „Нівы“, якія не памятаюць або не чыталі артыкула ў „Палітыцы“ ад 11.VIII.1973 года пад загалоўкам „Пан Тадэуш“ па-беларуску“, падаем інфармацыю, што тэкст перакладу Тарашкевіча, над якім працавала Зофія Скібінская, гэта копія рукапісу Тарашкевіча, якая захавалася ў яго другой жонкі ў Маскве, Ніны Аляксандраўны Тарашкевіч. Фотакопія гэтага тэксту знаходзіцца сёння на кафедры беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта. Рукапіс перакладу раней лічыўся загінутым.

Нядаўна дайшла да нас вестка з Вільні і Раданковіч, што знойдзены рукапіс аднаго са шыткаў Тарашкевіча з перакладам двух апошніх кніг, XI і XII „Пана Тадэуша“, высланага ў 1932 годзе з гродзенскай турмы, дзе Тарашкевіч зрабіў гэты пераклад. Пішуць аб гэтым мне першая жонка Тарашкевіча — Вера Андрэўна, піша Людвіка Войцік. З іх лістаў вынікае, што ў кватэры былой бухгалтаршкі беларускага банка ў Вільні Марыі Мікалаеўны Паўловіч (жонкі былога дырэктара беларускай гімназіі ў Вільні), якой цяпер ужо 90 год, пры ўборцы быў знойдзены тоўсты шытак, на якім відаць наступны надпіс: „Taraszkiewicz Bronisław, „Pan Tadeusz“, шытак нр. 6“. На апошняй старонцы рукапісу ёсць подпіс памочніка начальніка турмы, а таксама словы: „Grodno, 20 stycznia 1932 roku“.

На жаль, ніхто з жывучых сёння ў Вільні і Раданковічах не ведае, хто і калі даваў гэты рукапіс на пераходжанне ў банк. Асобы, якія пісалі мне,

аднак, прыпомнілі, што не быў гэта адзіны выпадак, калі каштоўныя беларускія друкі захоўваліся менавіта ў беларускім банку. Так, напрыклад, Вера Андрэўна прыпомніла, што матрыцы „Граматыкі“ Тарашкевіча таксама захоўваліся там.

1974 год быў прыхільны для памяці Тарашкевіча. У часе майго прыбывання ў Вільні мне ўдалося знайсці два прыватныя лісты Тарашкевіча, адзін да пракурора і некалькі цікавых дакументаў, звязаных якраз з перакладам „Пана Тадэуша“. Гэтыя дакументы дазваляюць глянуць больш крытычна і жыва на ўмовы, у якіх гэты пераклад быў зроблены. Але тымодзім з іх не ўзбудзіў столькі рэфлексій, колькі менавіта гэты рукапіс.

Ад таго моманту, калі я прыйшла да



вываду, што пераклад гэты Тарашкевіч зрабіў у камеры гродзенскай турмы ў 1931-1932 гадах, я старалася сабраць як найбольш інфармацый аб гэтай турме. Але ўсё гэта датычылася больш агульных умоў, а не самой, калі так можна сказаць, тэхнікі перакладу. Можна здагадацца, што Тарашкевіч вельмі цаніў прывілеі, якія давалі яму магчымасць уцячы з акружэння яго свету і гадзінамі жыць у свеце Міхася. Але адначасова непакоела Тарашкевіча думка аб ізаляцыі яго ад рэальнасці палітычных вязняў. Кожная, аднак, спроба пераламаць гэты бар'ер пагражала стратай прывілеяў да працы, якая давала вялікую сатысфакцыю. Працаваў вельмі напружана. Да якой ступені даходзіла гэтае напружанне, я зразумела толькі тады, калі ўбачыла надпіс на апошняй старонцы шостага

шытка рукапісу: „У гэтым шытку знаходзіцца 96 (дзесятыя шэсць) нумараваных старонак, якія нельга вырываць“. Пад гэтым відаць неразборчыя подпісы памочніка начальніка гродзенскай турмы. Кожная старонка лічылася! За кожную, бадай, няраз вымушаны быў змагацца. Бо кожная старонка — гэта ж была магчымасць кантактавацца з калектывам! Меў ён такую абмежаваную колькасць паперы (і гэта толькі цяпер да мяне дайшло), што вымушаны быў большую частку перакладу, а таксама паправак (!) рабіць у памяці, што не адзін раз быў пазбаўлены магчымасці бачыць сваю працу на паперы ў часе працы над тэкстам. Ведаем, што гэта значыць для пішучага. Сапраўды тытанічная была гэта праца!

Зофія Скібінская піша, што „аб перакладзе „Пана Тадэуша“, няможа было вядома“. Гэта праўда. Яшчэ менш аб гэтым пісалася. Але сёння так сказаць нельга. Ёсць шмат дакументаў аб перакладзе, ёсць нарэшце нават рукапіс аднаго шытка, трывалы доказ для недавяркаў. Здаецца, што прыйшла адпаведная пара, каб перакладам Тарашкевіча зацкаваліся адпаведныя ячэйкі Інстытута славянназнаўства Польскай акадэміі навук і выдалі яго, дадаючы абшэрнае апісанне ўмоў, у якіх пераклад быў зроблены.

Знаходка рукапісу дала мне вялікую сатысфакцыю. Зразумела, тое, што быў ён знойдзены ў 1975 годзе, было выпадкам. Але невыпадкова блізкія Тарашкевіча, тыя, для якіх памяць аб ім вельмі дарагая, пачалі шукаць тое, што пасля яго засталася. Раней не рабілі гэтага, паколькі былі перакананы, што ўся яго творчая праца была знішчана вайною. Мне здаецца, што лепш прытрымлівацца прынцыпу: „Шукай, дык знойдзеш“. Найчасцей гэты прынцып перамагае.

Другое. Ужо даўно, супастаўляючы дакументы, даты і г.д., я прыйшла да вываду, што Тарашкевіч перакладаў „Пана Тадэуша“ ў Гродне (нягледзячы на тое, што даволі дакладнае абследаванне архіва канцелярыі гродзенскай турмы ніякіх вынікаў не дало). Але былі гэта толькі гіпотэзы. Дакумента, на якім было б сказана „чорным на белым“, я не мела. Цяпер такі дакумент ёсць.

Аляксандра Бергман

ФЭСТЫН У ЛІТВІНАВІЧАХ

Наша беларускае таварыства выконвае вялікую палітычна-выхаваўчую работу, арганізуючы кожны год народныя фестывалы, на якіх збіраецца заўсёды многа людзей. У бягучым годзе народныя фестывалы БГКТ прысвечаны 30-ай гадавіне перамогі над фашызмам. Першы такі народны фестывал адбыўся 8 чэрвеня ў Літвінавічах, што ў гміне Нурэц. Арганізатарам яго быў мілейчыцкі аддзел БГКТ і гурток БГКТ у Літвінавічах. Шмат дапамаглі ў яго падрыхтоўцы ўпраўленне гміны і ГС у Нурцы. Але найбольш напружана ў мясцовым гуртку БГКТ, а асабліва яго старшыня Анатоль Леўчук і Міхась Ажэховскі.

Сягні і вялікія чырвоныя палотнішчы з прывітальнымі надпісамі, прывезеныя з лесу барозкі, якімі быў абстаўлены пляц святліцы і прычэпа-трыбуна, — усё гэта стварыла нязвычайны, прыемны настрой.

На некалькі гадзін перад урачыстасцю сталі збірацца тут людзі ўсялякага ўзросту. Нават дзядуля Кірыл Кердалевіч — найстарэйшы член гуртка, якому 89 год, прыйшоў сюды, на сваё свята.

Перад пачаткам урачыстасці прыехалі мікробусы нурэцкага ГС-у, дзе можна было купіць розныя ласункі і нешта



Удзельнікі фестывала.



Выступаюць „Васілёчкі“ з Бельска.

перакусіць, бо і каўбаса была, і піва, і іншыя прадукты. Нават марожанае ды так званая „вата“ былі прывезены для вясковых дзяцей.

Пасля поўдня прыехаў аўтобус ГП БГКТ з мастацкімі калектывамі і прадстаўніцамі ГП на чале са старшыняй Міколам Самоцікам. Даклад прачытаў сакратар аддзела БГКТ у Мілейчыцах — Міхась Вішанка. Гаварылася ў ім аб страшэннай гітлераўскай акупацыі і барацьбе супраць яе. Найбольш увагі

было прысвечана слаўнаму савецкаму народу, яго непераможнай арміі, якая палажыла канец фашысцкаму панаванню. Даклад быў добрай выхаваўчай лекцыяй, зрабіў ён вялікае ўражанне на слухачоў.

Затым былі новыя, іншыя ўражанні, гаварылася аб прыгажосці роднага беларускага слова і песні, аб прыгажосці беларускай культуры. На трыбуну ўвайшоў харавы калектыў БГКТ „Васілёчкі“, у рэпертуары якога знаходзіцца большасць беларускіх песень. Кожная з іх атрымлівала многа воплескаў. Гарачыя былі апладысменты таксама пасля кожнага выступлення жаночай вакальнай групы з Тапчыкал, якая выконвала арыгінальныя фальклорныя песні. З Тапчыкал выступала таксама маладзёжная вакальная група.

Працаўнікі ГП Людміла Васілюк і Янка Крупа вялі канцэрт, і жартоўныя творы ў іх выкананні выклікалі многа смеху.

Нурэцкі ГС арганізаваў таксама на фестывале паказ моды, дамашніх механізмаў і прылад для гаспадыні.

Народныя музыкі, на якіх танцавала моладзь, закончылі фестывал БГКТ з нагоды 30 гадавіны разгрому фашызму.

М. Хмялёўскі

(Праця са стар. 1)

Ці ўдалося разварушыць ?..

беластоцкі пісьменнік А. Амільяно-віч, навуковы работнік з інстытута млекакормячых Польскай акадэміі навук др Л. Альшэўскі, знаўца гісторыі і культуры польскіх татаруў М. Канапацкі, акцёр беластоцкага лялечнага тэатра Т. Бжэзінскі. Але самай памятнай для Гарунаў і наваколя была сустрэча з другім сакратаром Пасольства СССР у Польшчы Эгілам Дзгалавым з нагоды 30-ай гадавіны падпісання Дагавору аб дружбе і супрацоўніцтве паміж СССР і Польшчай і Перамогі над фашызмам. Цудоўная ўрачыстасць! І нашыя самадзейнікі, асабліва школьная моладзь пад кіраўніцтвам Я. Аляксеюка, таксама карысна паказалі сябе. Не скажу, каб усё так гладка тут ішло. Колькі не спрабавалі прыхіліць да самадзейнасці старэйшых жыхароў, яны ўсё адмахваюцца: „А куды ж мне там на сцэну, зараз людзі смяцца будуць!..“ Але Вера Аляксеюк і тут зрабіла першы ўдалы крок. Арганізавала яна вечарыну „Песні даўнія і забытыя“. За шклянкай чаю чатыры нашыя найлепшыя старэйшыя спявачкі паказалі, што патрапіць. А я ў душы хаваю надзею, што з гэтага мо народзіцца мясцовы фальклорны калектыў...

— Наша бібліятэка разам з яе пунктамі ахоплівае сваёй дзейнасцю Гаруны, Нятуны, Шацілы, Свідзілаўку, Ляшчаны, Грыбоўшчыну Новую і Старую, — кажа бібліятэкар Ядвіга Ляпуць. — Чытачоў маем каля 400, у мінулым годзе яны пазычылі 6 495 кніг. Цікава, што ва ўзросце да 30 год сярод чытачоў пераважаюць хлопцы і мужчыны, а сярод старэйшых — жанчыны. Але першынства ўсё ж належыць школьнай моладзі. Людзі чытаюць пераважна вайсковую літаратуру і класіку польскай, рускай, заходняй літаратуры. Кніга тут трывала замацавалася...

Што ж, вясковы дом культуры ў Гарунах стварыў сабе трывалы базіс для дзеяння і патрапіў „разварушыць“ на-веконце.

М. Гайдук
Фота аўтара



Людзі лануць.

(Працяг са стар. 2)

Тунгускі метэарыт: камета ці ядзерны выбух?

сцягнуўшы шчыльных слаёў атмасферы, снежны каміят рэзка затармазіў (бо шчыльнасць яго была невялікая — не больш чым адна дзесятая долі шчыльнасці вады), нарадзіўшы ўдарную балістычную хвалю і разгарэўшыся да тэмпературы 30-40 тысяч градусаў Цэльсія. Ударная хваля паваліла лес, а разгарэты газы запалілі яго.

Ці могучы існаваць такія снежныя камікі ў космасе? Могуць, лічыць акадэмік Пятроў. У 1965 годзе над Канадай адбыўся падобны выбух, — праўда, у значна меншых маштабах, чым у Сібіры, але падобны. Як яны ўтвараюцца ў космосе, колькі часу жывуць — гэта пакуль невядома.

Аднак прэстыж сучаснай навукі не дазваляе ёй пакідаць „адкрытыя пытанні“. Магчыма, гэтым і тлумачыцца такая цікавасць да загадкі „Тунгускага дзіва“.

В. Люсіберг

„Ніва“ 29 чэрвеня 1975 г.
№ 26 (1099) 4 стар.

Гарадскія зарысёўкі



Кааператыўныя блокі ў Бельску.

Фота Я. Цялушэцкага.

ПАСЛЯ АДМІНІСТРАЦЫЙНАЙ РЭФОРМЫ

Раённы суд у Бельску

У суд, як у бальніцу, лепш, вядома, не пападаць. На жаль, у жыцці ўсёкае здараецца. Суды ніколі не наракалі на недахоп працы. Для прыкладу, у мінулым годзе павятова суд у Бельску разглядаў кожны дзень па 3-4 цывільныя справы і па 2-3 справы карныя.

— Нашы судзі, — заяўляе намеснік раённага суда ў Бельску, — суддзя Дарынош Сламчынінскі, — перагружаны працай. Здараецца, што рабочы дзень зацягваецца ў нас да позняга вечара.

— Якія змены ў працы вашага суда наступілі ў сувязі з адміністрацыйнай рэформай?

— Паколькі не стала паветаў, дык няма цяпер і павятовых судов. Суд у Бельску Падляшскім атрымаў цяпер правамоцны раённага суда першай інстанцыі. Раней наша дзейнасць распаціралася на Бельскі і Гайнаўскі паветы. Цяпер у нашым раёне дзейнасці апынуліся таксама жыхары былога Сяміцкага павета, аднак без гмін Цехановец і Перлеве, якія астатліся за межамі Беластоцкага ваяводства.

— Ці гэта абазначае, што суд у Сяміцках спыняе сваю дзейнасць?

— Так, усе справы былога павятовага суда ў Сяміцках пераймае наш раённы суд у Бельску. Такім чынам, наш суд становіцца другім па велічыні судом у новым Беластоцкім ваяводстве. Будзе ў нас працаваць 12 суддзяў.

— Якія яшчэ змены здзяйсняюцца ў вашым судзе?

— Ажыццяўляем поўнае аб'яднанне дзейнасці каморнікаў з судом. Ад каморнікаў у многіх выпадках залежыць выкананне судовых прыгавораў. Дагэтуль у іх адрас напывала многа засцярог. Цяпер каморнік будзе працаваць у судзе. (вр)

(Працяг са стар. 1)

раўніцтвам кафедры беларускай філалогіі ГП БГКТ павінна дазволіць карыстацца ім бібліятэкай таварыства.

Першы намеснік міністра асветы і выхавання, дацэнт др габ. Волчык так акрэслівае мадэль новай школы: „Адкрытая школа, або інакш асяроддзевая школа — гэта такая школа, якая адкрыта на ўсе праблемы асяроддзя, у якім яна дзейнічае, для якой не чужым з'яўляецца комплекс ведаў і вопыту яе вучняў з асяроддзя, якая ў дыдактычным і выхаваўчым працэсе звяртаецца да гэтага вопыту і поўнаасцю выкарыстоўвае яго.“

Можна было б сказаць, што гэта школа актыўная, заангажаваная, стараючаяся пераламаць дыспропорцыю паміж дыдактычнай і выхаваўчай функцыямі, дзякуючы поўнаму выкарыстанню праблематыкі асяроддзя для інтэнсіфікацыі яе выхаваўчага ўздзеяння.

Педагагічны калектыў зборнай гміннай школы павінен акрэсліць мэты выхавання, навучання і апекі згодна з патрэбамі і магчымасцямі асяроддзя. Пры гэтым неабходна звяртаць увагу на спецыфіку беларусаў, пражываючых у нашым ваяводстве. Асабліва вялікае значэнне мае тут дзейнасць школы ў галіне культуры, праца над абуджэннем уражлівасці, зацікаўленняў і культурных патрэб дзяцей, моладзі і дарос-

Белавежскі нацыянальны парк наведваў два навуковыя працаўнікі з беларускай часткі пушчы — міколаг (грыбазнаўца) Павел Міхалевіч і ветэрынар Уладзімір Гаеўскі. Яны прывезлі з сабой тры кароткаметражныя фільмы, падрыхтаваныя савецкімі кінастудыямі ў Белавежскай пушчы. Таварыства прыяцеляў Белавежы і Прыродазнаўчы музей арганізавалі ў кіно „Зубр“ публічную дэманстрацыю прывезеных кінастужак. Перад сеансам П. Міхалевіч каратка расказаў, як гэтыя фільмы былі рэалізаваны і як іх аданілі савецкія гледачы.

Першым дэманстраваўся фільм „Грыбы“. Ён быў пастаўлены ў 1973 г. маскоўскай кінастудыяй па загаду Міні-

УДАНЫ ВІЗІТ

стэрства асветы. Працавала над ім група вучоных, сярод якіх быў таксама П. Міхалевіч. Фільм знаёміць з відамі грыбоў, іх жыццём і значэннем для медыцыны і харчавання.

Другі фільм — „Белавежскі зубр“ С. Крэсціцкага знімаўся ў 1970 г. Ён паказваў гэтага найпапулярнейшага ў пушчы зверу ў розныя поры года і ў розных сітуацыях.

Трэці — „Белавежская пушча“ Сяргея Сплашнова, пастаўлены ў 1968 г., прадстаўляе на канве візіту фатографа М. Ананіна жыццё пушчы.

Усе тры фільмы былі рэалізаваны на каліровых кінастужках. Два апошнія знімаліся беларускімі кінастудыямі. Пасля дэманстрацыі фільмаў П. Міхалевіч і У. Гаеўскі адказвалі на пытанні гледачоў.

Пётр Байко

ных. Немалую ролю павінны выканаць тут і самі бацькі, грамадскія арганізацыі, а перш за ўсё звенні БГКТ. Цеснае супрацоўніцтва школы з асяроддзем, з бацькамі і ўстановамі, функцыянальнымі там, выкарыстанне ў праграме прадшкольна і школы багатых, прагрэсіўных традыцый польскага і беларускага народаў, а таксама здабыткаў народнай



рэгіянальнай беларускай культуры — створаць спрыячую атмасферу для вывучэння беларускай мовы.

Каб рэалізаваць гэтыя заданні, акрамя адпаведных кадраў з вышэйшай адукацыяй і сістэматычна вучачыхся на розных курсах і канферэнцыях, патрэбны адпаведныя праграмы, падручнікі, літаратура і навуковыя дапаможнікі. У



Нашаніўская пара

АЛЕСЬ ГАРУН — ЧАСТКА XI

Фальклорныя творы. Народны матыў у творчасці Гаруна гэта тэма, якой мала цікавіліся крытыкі. Тым часам фальклорны струмень настолькі моцны ў творчасці паэта, што можам Гаруна смела ставіць у адзін рад з тымі беларускімі пісьменнікамі, якія праграмна набліжалі сваю паэзію да паэзіі народнай. Якія былі прычыны творчага зацікаўлення Гаруна беларускімі фальклорнымі традыцыямі, цяжка сказаць. Вырашэнне гэтай праблемы было лягчэйшым у выпадку Багдановіча. Бацька яго быў фалькларыстам. Цётка свядома захоўвала народную абраднасць. Паэт меў доступ да многіх беларускіх фальклорных зборнікаў. Урэшце, Багдановіч быў адарваны ад радзімы, і гэта таксама спрыяла зацікаўленню ўсім далёкім, усім страчаным. Не ведаем, ці ў сям'і Гаруна быў нехта, хто культываваў фальклор. Вядома, што ў гарадскім рабочым асяроддзі намнога радзей, чым у вясковым сустракаюцца энтузіясты народнасці. Значыць, з сямейнай крыніцы, мабыць, Гарун не зачарпнуў народных матываў. Аднак катэгарычнага „не“ выказаць тут нельга. Можна, і ў сям'і Гаруна быў нехта такі. Апрача гэтага, як мы ўжо гаварылі, Гарун у дзяцінстве часта выяжджаў на вёску. Там, несумненна, мог сутыкнуцца з народнымі казачнікамі і песеннікамі. І ўрэшце, Гарун доўгія гады правёў у Сібірскай ссыльцы. Вядома, што ў такой сітуацыі ў чалавека адзываюцца галасы радзімы. Тады зялёны роднага луга — найзелянейшая, родныя лясы — найвышэйшыя, родная песня — найпрыгажэйшая, родны народ — найціхлетнейшы. Ідэалізацыя былога, роднага — з'ява заканамерная, лагічная.

Сваю прыродную схільнасць — балуючую любоў да айчыны Гарун свядома культываваў. Паэт дасканала ведаў, што толькі гэты сардэчны агонь паможа вытрымаць, асвятліць сібірскую цемру, паказаць шлях да айчыны.

Хто ведае, быць можа, Гарун у Сібіры сустракаў землякоў. Калі так, дык няма сумненняў, што ўсе яны апавядалі розныя гісторыі, звязаныя з краем. Кажуць, турэмчыцкі, катаржнікі, ссыльныя не любіць апавядаць сумных гісторый. Проста на момант хочучь пабыць у ілюзорнай краіне, якая дыяметральна адрозніваецца ад іх сітуацыі. Гэтым, мабыць, трэба тлумачыць тое, што амаль усе фальклорныя творы Гаруна вясёлыя і камічныя.

Фальклорная лірыка Гаруна выразна прарэчыць усім тым, хто хоча бачыць у ім выражальніка бязвыпаднасці, песнімізму, жаху. Не прарэчыць, што ў творчасці Гаруна не мала смутку, аднак патрыятычныя вершы, многія грамадскія і фальклорныя творы сведчаць аб моцным вітальным струмені бадзёрасці.

Да найбольш цікавых фальклорных твораў Гаруна належаць: „Журба і смехацё“, „Каму што“, „Спрэчка“, „Канец Паўлючонка“, „Шчасце Мацея“.

связі з гэтым неабходна звярнуцца да асветных улад у справе апрацоўкі новай праграмы па беларускай мове для рэфарміраванай школы з дзесяцігадовым перыядам навучання, а таксама нехапаючых падручнікаў, дапаможных і метадычных матэрыялаў для настаўніка, каб забяспечыць правільнае рэалізаваанне дадатковых тэм па роднай гісторыі. У справе апрацоўкі дапаможных і метадычных матэрыялаў для настаўнікаў Міністэрства асветы і вышэйшых школ у пісьме з дня 24 студзеня 1972 г. падзяліла погляд ГП БГКТ.

Вывучэнне беларускай мовы ў школе не можа адбывацца ва ўмовах горшых, чым адбываецца вывучэнне іншых прадметаў. А тут якраз справа не выглядае добра. Апрача недахопу навучальных дапаможнікаў, занадта мала ініцыятывы працягваюць настаўнікі і дырэктары школ пры стварэнні класна-працоўняў або прадметных кабінетаў.

Дынамічнае развіццё нашай краіны спрыяе хуткім зменам у нашым жыцці, вось, напрыклад, рэформа дзяржаўнай адміністрацыі і асветы, а разам з гэтым змены ў сітуацыі навучання беларускай мове. Да гэтых змен неабходна прыстасаваць арганізацыю вывучэння гэтага прадмета, запэўніць далейшае яго выкладанне ў зборных гмінных школах.

Я. Зенюк

ГМІННЫЯ ЦЭНТРЫ

Шудзялава з даўных-даўна з'яўляецца адміністрацыйным цэнтрам. Тут пры санацыйнай Польшчы адбыліся трагічныя падзеі. Каля будынка гміны з рук санацыйнай паліцыі 4 студзеня 1934 г. загінуў Уладзімір Хомчык з вёскі Сурожава, адзін з удзельнікаў забастоўкі лясных рабочых. У мінулым годзе, у 40-ую гадавіну яго смерці грамадскасць Шудзялаўшчыны ўшанавала памяць аб ім, абсталёўваючы на будынку гміны мемарыяльную дошку.

Цяпер Шудзялава з'яўляецца гмінным цэнтрам і за апошнія, асабліва за два мінулыя гады, аднатоўвае на сваім рахунку шмат дасягненняў. Перш за ўсё там вялікая дынаміка развіцця сельскай гаспадаркі. Ёсць значныя дасягненні ў павелічэнні ўраджаяў сельскагаспадарчых культур, назіраецца значны ўдзел многіх сялян у шматлікіх конкурсах, павелічэнне колькасці перадавых гаспадароў. Да лепшых залічаны Францішак Красоўскі з Бароўшчыны, Хведар Рысь з Астроўка, Здзіслаў Чарэмха з Пачапкі і шмат іншых. Некаторыя гаспадары ўжо пераключыліся на спецыялізацыю. Браніслаў Крушніч з Бароўшчыны штогод гадуе шмат маладога яловага быдла. Пасля адкорму здае яго на базу, пераважна ўсё ідзе ў першы гатунак. Тадэуш Рэдас са Слойкі і Сцяпан Лазарэвіч з Астроўка спецыялізуюцца ў малочным быдле, маюць высокія паказчыкі ў надоях малака. Ад мінулага года на Шудзялаўшчыне стаў даволі папулярным конкурс акруговай малачарні і гурткоў вясковых гаспадары. „Больш малака высокай якасці“. У гэтым конкурсе



Дзмітра Паплаўскага з хутара Петухоўка, што ля Пасынак, ведаюць многія з ваколіцы. Былы член КПЗБ, шматгадовы член Польскай аб'яднанай рабочай партыі.



першае месца ў гміне і трэцяе ў павеце заняла вёска Новае Трысцяное. Конкурс „Вёска заагэнтаваная і арганізаваная“ таксама дае добрыя вынікі. У бягучым годзе спаборнічаюць паміж сабой вёскі Астравак, Слойка, Баратыншчына і Лазніца.

Землі тут невысокай якасці, але затое людзі на Шудзялаўшчыне працавітныя, дбайныя, гаспадарныя. У мінулым годзе гміна Шудзялава заняла першае месца ў конкурсе „Гміна — майстар гаспадарнасці“, і менавіта тут адбыліся павятовыя дажынкі, якія былі арганізаваны найлепш ад усіх папярэдніх павятовых дажынак.

Сёлета ў Шудзялаўскай гміне ўжо выкананы план меліярацыйных угнаенняў. А, вядома, угнаенне, калі яго выкарыстоўваць „з галавою“, разумна, з'яўляецца гарантыяй высокіх ураджаяў. Павелічэнню ўраджаяў спрыяе спудзельня сельскагаспадарчых гурткоў, якая мае сваю цэнтральную базу ў Паўночным Востраве і налічвае больш 50 трактараў.

Гміна мае два пункты аховы здароўя: у Шудзялаве і Вярхлессі. У Шудзялаве будзе для пункта аховы здароўя спецыяльнае, даставанае да патрэб памяшканне. Запланавана тут таксама пабудова будынка для працаўнікоў гміны. Добра служыць гаспадарам ветэрынарны пункт, філія ГС, спудзельчы банк, а таксама гмінная бібліятэка, якая па выкананню сваіх заданняў займае першае месца ў былым Сакоўскім павеце.

— Цяпер, калі перасталі існаваць паветы, калі значэнне гмін узрасло і маюць значна шырэйшыя правы, — гаварылі мне сакратар гміны Веслаў Бах і кіраўнік гміннай сельскагаспадарчай службы Грайда Гасперчык, — ёсць яшчэ большыя магчымасці актывізаваць наш мікрапрадзін да новых далейшых дасягненняў у сельскагаспадарчай вытворчасці.

Міхась Хмялеўскі

КАЛІ АДЫХОДЗІЦЬ ЦЯГНІК?

Работнікі чыгуначнай станцыі Нараўка ведаюць, што ёсць такая прымаўка: „Паспыхаўшы — людзей насмешыш“. Відаць, таму яны не спяшаюцца змяніць старое распісанне паяздоў. Яшчэ 7 і 8 чэрвеня вісела яно, не крапатае, у нараўкаўскай пачакальні. Можна, відаць яшчэ дагэтуль? Як на іронію, пад старым распісаннем знаходзілася надрукаваная тоўстым шрыфтам аб'ява наступнага зместу: „Ад 1 чэрвеня 1975 г. новае распісанне паяздоў ПКП“.

(ця)



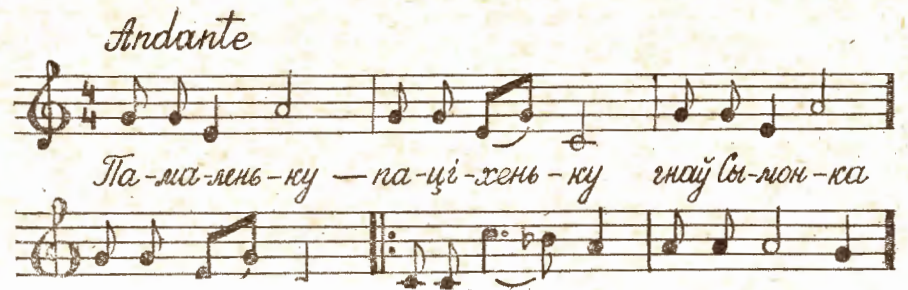
У вёсцы Новаберазова, што на Гайнаўшчыне, 90 гаспадароў. Некалькі гаспадароў, якія маюць мала зямлі, дарабляюць у Гайнаўцы. Напрыклад, Ян Башун, сын якога адслужыў у войску ўжо, закончыў прафесіянальную школу і рашыў застацца на гаспадарцы. Бацька купіў трактар „Владзіміравец“ і ўсе машыны да яго. Ці, напрыклад, Янка Аўласюк і Янка Несцярук — працуюць шафёрамі ў гайнаўскай малачарні. А Валодзя Леўчук, закончыўшы вышэйшую школу, з'яўляецца камендантам пажарнай стражы ў Гайнаўцы. Да маладых гаспадароў, якія засталіся на гаспадарках бацькоў, трэба залічыць і Пецю Мароза, Юрку Башуна, Міколу Германа, Міколу Аўласюка.

Кожны другі гаспадар гэтай вёскі мае ўласны тэлевізар, радыё. У вёсцы ёсць клуб, васьмікласная школа, вясковы цэнтр здароўя, кіёск з прамысловымі і прадуктовымі таварамі, пошта і бібліятэка, якія, аднак, змяшчаюцца ў прыватным будынку. Гаспадар Мікола Мартынюк паставіў двухпавярховы дом, а Аляксей Галашэвіч будзе падобны. У вёсцы з году ў год прыбывае новых дамоў і жалезных платоў. Добрым гаспадаром старэйшага пакалення з'яўляецца Мікола Кучко, які мае трактар і ўсе ўласныя машыны, патрэбныя ў гаспадарцы. Цяпер Мікола Кучко будзе новы хлеб на сто кормнікаў.

„Цюльпан“



ЖАРТОУНАЯ



Ілья Пучынскі



Вопытны гаспадар з вёскі Новае Ляўкова Нараўкаўскай гміны Ілья Пучынскі спецыялізуецца перш за ўсё ў гадоўлі кароў. Мае пяць дойных кароў, ад якіх у сярэднім прадае 9 600 літраў малака ў год. Для гадоўлі гэтай карыснай жывёлы мае ён дастатковую колькасць меліяраваных і добра загаспадараных сенажаці і пасбішч над ракою Баброўкай, з якіх атрымлівае высокія накосы травы. Ляўкоўскі земляроб намераны яшчэ павялічыць гадоўлю кароў. З гэтай мэтай мадэрнізаваў ён паводле прапановы мясцовага зааагнэтыка абору і паклапаціўся пра неабходнае яе абсталаванне. Дзякуючы таму значна палепшылася гігіена малака.

Ілья Пучынскі гадуе таксама свіней. Штогод прадае дзяржавы 1,5-2 тоны свініны.

У мінулым годзе селянін Ілья Пучынскі заваяваў ганаровае званне майстра сельскагаспадарчай прадукцыі, а ў сакавіку гэтага года ён быў узнагароджаны Сярэбраным Крыжам Заслугі.

Тэкст і фота Я. Ц.

АБЯЦАНКІ — ЦАЦАНКІ

На Гайнаўшчыне ёсць многа прыгожых святліц і клубаў, напрыклад, у Дубічах Царкоўных, у Чыжах. На жаль, не ўсюды начальства ў гмінах з сэрцам адносіцца да святліц. Балюча прадстаўляецца справа святліцы ў такой велізарнай вёсцы, як Семяноўка. Семяноўка была культурным цэнтрам для такіх навакольных вёсак, як Альхоўка, Бабіна Гара, Тарнопаль, Лука, Забрады, Пасекі, Лясная і інш.

Год 25 таму назад у Семяноўцы паставілі драўляны домік і далі яму назву святліца. Дзейнічала тут многа калектываў, дэманстравалася многа савецкіх фільмаў, адбывалася многа сустрач, вечарын, спявалася многа песень, было весела. Але святліца столькі год не бачыла рамонт... Мясцовыя актывісты не мала напісалі розных пісем да адпаведных улад, ставілі пытанне на партыйных сходах, памагчы абяцалі маладыя з навакольных вёсак. Клапаціліся аб святліцы і многія радныя. І вось семяноўскай моладзі засвяціла яркае сонца. У адрас раднага А. Х. паступіла пісьмо з датай 3.08.1973 г. наступнага зместу:

„Odpowiadając na wniosek obywatela radnego, dotyczący remontu budynku świetlicy w Siemienówce i oddanie pod opiekę młodzieżowej organizacji, Wydział Kultury wyjaśnia, że w obecnej chwili budynek świetlicy wymaga kapitalnego remontu (wykonanie podmurówki, wymiana podłogi, futryn okiennych, drzwi, naprawa dachu) i w bieżącym roku nie może być w nim prowadzona działalność kulturalno-oświatowa. W tym celu Wydział Kultury wystąpił z wnioskiem do Wojewódzkiego Wydziału Kultury o przyznanie funduszy na przeprowadzenie w 1974 roku kapitalnego remontu wyżej wymienionego obiektu. Po oddaniu budynku do użytku zostanie zorganizowany w nim klub „Ruch“.

Пісьмо падпісала намеснік школьнага інспектара па справах культуры Ірэна Дабжанская.

Прайшоў 1974 год — і чытач напэўна падумае, што ў Семяноўцы, дзякуючы старанням добрых людзей і такім пісьмам, ужо стаіць прыгожая святліца. А дзе ж там! Апрача пісьмовых абяцанняў ніхто нічога не рабіў і пакуль што не думае рабіць. Начальства гміны ў Нараўцы адносіцца да гэтай справы абыхавава. А моладзь усіх вёсак чакае, чакае і... бадай доўга яшчэ будзе чакаць, а можа і не дачакаецца...

Крыніца

„Ніва“
№ 26 (1009)

29 чэрвеня 1975 г.
5 стар.

ВЕР-НЕ-ВЕР

ДУБ

Сёння падаем гараскоп людзей, што нарадзіліся 21 сакавіка, у дзень веснавага перасілення.

Дуб бывае поўны жыцця, моцны, у яго выглядзе няма нічога крухкага. Ходзіць ён маестатычна і сваім салідным выглядам узбуджае давер.

У дуба зазвычай бывае добрае здароўе. Гэта для яго вельмі важна, паколькі не пераносіць ён слабасці і хвароб, а на кроў мог бы зарэагаваць ірвотамі.

Дуб вельмі адважны, але яго адвага выплывае не столькі з недахопу ўяўлення, колькі з празмернага гонару. Ён не хоча, каб бралі яго за труса і часта апераджае выпадкі, рэагуючы больш востра, чым патрабуе гэтага сітуацыя.

Трывалы і валявы, дуб не любіць адмаўляцца ад раз прынятага рашэння і найчасцей дасягае пастаўленых перад сабою мэт. Але не любіць уступаць і гэта мае таксама дрэнныя бакі: дуб не

ўмеє быць эластычны і гэта дадае яму не раз клопатаў. Многа б яму дапамагла дыпламатыя.

Бывае больш чым незалежны — ён самавольны, не пераносіць ніякіх абмежаванняў; але прызнае таксама незалежнасць іншых.

Добрабычлівы і гасцінны, любіць быць гаспадаром, верны ў сяброўстве. Не заўсёды аднак бывае такі ў каханні. З'яўляецца тут істотай нясталай, ахвярай чарговых пачуццяў, перакананай кожны раз, што „цяпер то ўжо назаўсёды“. Ажаныўшыся, з часам можа супакоіцца.

Салідна асаджаны, быццам уросшы ў

сваё асяроддзе, нямнога хоча і ўмеє змяняць і з недаверам прымае змены, якія накідаюць іншыя. Дуб — кансерватыўны. Нягледзячы на тое, што ад часу да часу можа зрабіць прыслугу, то не бывае ён бескарысны. Усю ўвагу канцэнтруе перш за ўсё на сваіх уласных справах. Не цікавіць яго жыццё іншых.

Паглынаюць яго справы канкрэтныя. Ён чалавек працы, не пазбаўлены аднак інтуіцыі. Належыць да людзей, якія незалежна ад акалічнасцей заўсёды „выходзяць на сваё“. Звычайна прыносіць сваім бліжнім дабрабыт.

Астрон

Куток практычных ведаў



ЗАЎСЁДЫ МОДНА

Выйшлі з моды парькі, якія парылі галаву і рабілі жанчыну ненатуральнай. Ужываюць іх цяпер у рэдкіх выпадках.

Нямодныя таксама і вялікія, натапіраваныя галовы. Кожная жанчына стараецца зрабіць прычоску як найбольш натуральную. Што датычыць колеру валасоў, то таксама найбольш модны колер натуральны. Модна выглядае невялікая галава.

Як вядома, вясною, а асабліва летам, у час доўгага прабывання на сонцы, валасы слабеюць, становяцца кружкія і ламлівыя. Вось некалькі парад, даступных кожнай жанчыне, якая хоча, каб здаровая карона валасоў упрыгожвала яе:

- выпіваць штодзень 3-4 шклянкі малака;
- есці шмат гародніны і тварэгу;
- два разы ў дзень расчэсваць валасы шчоткай ва ўсіх напрамках; не рабіць гэтага толькі пры вельмі тлустых валасах;
- вечарам, перад сном, расчэсваць валасы, уціраць у скуру галавы пальцамі вадкасць „Л-102“, крапіўную вадку, або спецыяльную настойку з зёлаў.

Сяброўка



Кансультацыя ЮРЫСТА

ПЫТАННЕ: А. і Б. падзяліліся гаспадаркай бацькі, толькі каля 1 га зямлі засталася непадзеленай: абое выкарыстоўвалі яе супольна на пасбішча. А. заараў палавіну тае зямлі і пасяў жыта, а на другой частцы не пазваляе Б. пасвіць яго быдла. Ці можна патрабаваць ад А., каб ён не перашкаджаў Б. карыстацца з супольнай зямлі?

АДКАЗ: Закон ахоўвае таго, хто карыстаецца з нерухомай маёмасці, незалежна ад таго, ці мае ён на гэта права. Уласнік не мае права самавольна займаць участак, хоць бы той, хто з яго карыстаецца, не меў да гэтага ніякага права. Уласнік, калі той, хто карыстаецца без праўнай асновы з яго зямлі, не хоча яе звярнуць, можа дамагацца звароту яе судом.

Больш складаная сітуацыя, калі ўчасткам зямлі карыстаюцца супольна асобы, якія з'яўляюцца супольнымі ўласнікамі ўчастка. Калі адзін з іх не дапускае другога да супольнага карыстання, можна гэтага патрабаваць судом толькі тады, калі існуе магчымасць гэткага супольнага карыстання. Напрыклад, участак з'яўляецца пасбішчам, на якім абое пасуць сваё быдла. Іншая справа, калі адзін з іх заарэ і засеў участак, і другі ў гэтым выпадку не можа далей карыстацца з участка. Такі спор можна вырашыць, толькі патрабуючы знясення супольнай уласнасці.



Дарагое „Сэрцайка“!

З Колям хадзіла я яшчэ ў сярэдняй школе. Ён закончыў школу на год раней і распачаў вучобу ў вузе. Праз год тое ж самае мела зрабіць і я. Але здарылася інакш. Пад канец школьнага года я зацяжарыла. Колькі ж было бяды, калі даведаліся бацькі, але нейк супакоіліся і наладзілі вяселле. А маці Коля не згаджалася, каб жаніўся самой. Ён адзін у яе, мае добрую кватэру, але пасля вяселля мы астатні жыццё ў маіх бацькоў, нявыгадна, цесна, бо ў нас сям'я не малая, але цёпла не захацела нас прыняць да сябе. Коля пакінуў вучобу, пайшоў працаваць, я не працавала — займалася дзіцём. Днём сама ў хаце, але як вернуцца ўсе дамоў, у хаце цесна, тут і дзіця малое. Бурчаць адзін на аднаго, непрыемная, нервовая атмасфера. Коля, калісьці та-

кі ветлівы, мілы, цяпер зусім змяніўся, стаў нейкі ўспыльчывы. Дакарае, што з-за мяне вучыцца перастаў. Пачаў пазней з працы выходзіць, а ўжо суседка казала, што нават з нейкай дзяўчынай яго бачыла. За гэта зрабіла я яму скандал. Ён не прызнаўся, кажа што ўсё гэта плёткі, што вытрываць у гэтым доме ўжо нельга. Узлаваўся, пайшоў з хаты і вярнуўся позна п'яным. Ды гэта ўжо і паўтараецца. Як жа будзе далей, што рабіць, як жыць? Парай, „Сэрцайка“.

Ася з Беластока

Ася! Сапраўды нялёгка пачатак вашага супольнага жыцця, а ўсё таму, што няма ўмоў, і завялі вы сям'ю вельмі маладымі. Паступілі неразважліва, непрадумана, як многія маладыя і вось вынікі — ты не пайшла вучыцца, Коля перапраў вучобу, жыццё няма дзе, малое дзіця... Адсюль і нервовасць, і непаразумеўні, ды хоць суседцы ты так лёгка не вер і не сварыся з мужам. Паступай разважліва, спакойна пагавары, старайся стварыць прыемную атмасферу. Ён жа малады муж і бацька, дык патрабуе рады і падтрымкі. Асноўная справа ў вас — кватэра. Свой куток мець вельмі важна. А тады, калі падрабязна дзіця, вы зможаце і за навуку ўзяцца — адробіце страчанае.

„Сэрцайка“



3

Шчыліны на зломах у бетоне былі дзе-нідзе шырокія, у іх можна прасунуць пальцы, але ўхапіцца не было як. Задраўшы ў падстолле твар, Валока як-колечы спрабаваў расхістаць абломак, ля якога цадзіўся промень, штурхнуў яго ўгору і пацягнуў на сябе. З шчыліны пасыпаўся пясок і жарства, баец адхінуў убок твар і яшчэ больш напаяўся, каб як-небудзь разварушыць пліту.

Увесь час ён не забываўся пра немца ўнізе і, ледзьве скасіўшы вочы, адчуваў і бачыў яго рух на прыступках. Немец

спачатку цікаўна глядзеў на марныя байцовыя спробы, затым не дужа ўпэўнена ўстаў. Валока адразу кінуў пліту і ўзяўся за аўтамат. Але вораг у другі раз амаль добрабычліва ўсміхнуўся і трахнуў на рамяні кабур.

— Найн, найн, — заспакоена прагаварыў ён, махнуўшы прытым рукой. Здаецца, кабур у яго сапраўды быў пусты. Валока, з недаверам аднак, апусціў аўтамат і вылаяўся ў душы. У яго зноў заварушылася непадуладная яму нацыярожанасць да гэтага чалавека-ворага. А немец тым часам, узмахваючы рукамі і кульгаючы, улез на кучу, задраў голаў, аглядзеў шчыліны і ў адным месцы прасунуў у злом пальцы.

Дзве пары рук уперліся ў адзін кавалак бетону.

Дзіўна гэта было Валоку! Каб хто расказаў — не паверыў бы, але цяпер неак усё выходзіла само сабой, і баец, здаецца, ні ў чым не мог папракнуць сябе. Толькі якую гадзіну назад, не бачачы і ніколі не ведаючы адзін аднаго, яны душыліся, біліся ў гэтым склепе, поўным злосці і лютае прагі знішчэння, а зараз, нібы нічога між імі і не здарылася, суладна рвалі са столі кавалак бетону, каб выкараскацца з агульнай бяды.

Пліта краталася — трохі ўгору, трохі ўніз, жарства са шчылін усё сыпалася, і Валоку здавалася, што можна расхістаць і выдраць яе. Час ад часу крадком ён пазіраў на немца, які, выпяцшы з шырокіх рукавоў валасатыя, загарэлыя рукі, стараўся трапляць

у лад з яго намаганнямі. Загарэлы шчаціністы твар немца з добра развітай ніжняй сківіцай крывіўся ад пяску і натугі, а таксама напэўна ад слабасці; на пераносі густа высыпалі дробныя кропелькі поту. Зрэдку ён вышфраў іх рукавом, размазваючы па замурзанных шчоках. Біт на галаве, зашмальцаваны ад поту каўнер і плячо з адварным пагонам неўзабаве густа абсыпаў пыл. Валока чуў блізкае няроўнае немцава дыханне, тупанне яго ботаў побач са сваімі, і ад гэтае блізкасці ці ад суладнасці агульных намаганняў тое варожае, што ўвесь час жыло ў ім да гэтага немца, пачало меншаць, раставаць і прападаць. Невыразна яшчэ адчуваючы ў сабе тую змену, Валока бянтэжыўся і чагосьці не мог зразумець у сабе.

Так яны варушылі туго зломіну хвілін дзесяць, але яна ўсё ж не паддавалася. Немец зморана дыхаў, ды і Валока прымлеў і нарэшце апусціў рукі. Запылены тонкі праменьчык струнка ўперся ў запарушаны пяском немцаў бот.

— Халера, — сказаў баец, з прыкрасцю паглядзеўшы ў столь. — Сілы мала.

— Я, я, — зараз жа ціха адгукнуўся немец. Ён таксама з клопатам аглядзеў столь і зусім нечакана, марудлівым няўмелым намаганнем, вымавіў: — Малё сілы.

Валока варухнуў запарушанымі пяском бровамі, здзіўлена паглядзеў на немца — разумее, чмур!

— Што, фарштэй па-руску?

— Малё, малё, — сказаў немец і ўсміхнуўся. — Вітэбск руска фрау... гражданка малё-малё учыль.

— Глядзі ты! Ось дык фокус!

Баец злез з цаглянае кучы, стомлена апусціўся на канец пагнутай бэлькі і палез у кішэню — як заўжды ў цяжкім клопатным стане захацелася закурыць, „прасяніць мазгі“. Аўтамат ён прыткнуў між кален. Немец, нібы чакаючы гэтай перадышкі, таксама з гатоўнасцю сеў, дзе стаяў, — пад самым промнем на цэгле. Параненую нагу безрадна выпягнуў перад сабой.

— Фокус, фокус... Не знай, што то ест, — казаў ён, крывячы твар ад болю. — Ге! — упершыню ўсміхнуўся і Валока. — Гэта, брат, не адразу і зразумееш...

Заскарузлымі пальцамі баец развязаў выпыты пеўнямі кісет, дастаў складзены кавалак газеты, насыпаў і разраўняў махорку. Пасля крутнуў разы два матузом-завязкаю, але спыніўся, спадылба зірнуў на немца, трохі разважыў і махнуў кісетам.

— Лаві!

Немец зноў, відаць, не зразумеў сэнсу слова, трохі спазніўся лапнуць далонямі, але ўсё ж ля самых ботаў кісет злавіў.

— О, рус махорка! — сказаў ён і па чарзе адной і другой наздрою панюхаў кісет. Пасля няўмела разматаў тугую завязку і неак вельмі няспрытна згарнуў цыгарку.

(Працяг будзе)

ТРЫБУНА чытачоў

Новыя партбілеты

У першую чаргу найлепшым

Найлепшай і найбольшай партыйнай арганізацыяй ПАРП у Шудзялаўскай гміне з'яўляецца арганізацыя ў вёсцы Паўночны Востраў. Ёсць у ёй 22 члены партыі. Па ініцыятыве гэтай партарганізацыі была куплена для вёскі святліца і грамадскім чынам праведзены капітальны рамонт будынка. У святліцы змяшчаецца цяпер клуб „Рух“.

Таксама першы сельскагаспадарчы гурток у гміне паўстаў у гэтай вёсцы, а потым з гуртка была ўтворана база сельскагаспадарчых гурткоў. Ёсць у вёсцы крама, злеўня малака.

Вялікую заслугу ў арганізацыі і развіцці партарганізацыі маюць настаўнікі Мікалай Гасперчык і Мар'ян Філановіч. Яны праводзяць масавую работу сярод моладзі і сялян. Як найлепшай партарганізацыі ў гміне, членам партыі з Паўночнага Вострава першым былі ўручаны новыя партбілеты. Пасля ўручэння адбыўся супольны вечар. Таварышы назвалі гэты вечар гістарычным, паколькі ім былі ўручаны партыйныя дакументы.

Т. К.

Важны дзень

У Дубічах Царкоўных адным святочным днём у зале святліцы адбыўся сход ПАРП. Быў прачытаны даклад і ўручаны новыя партыйныя білеты.

Старэйшым членам партыі (былым членам КПЗБ і шматгадовым членам ПАРП) Трафіму Панфілюку, Івану Чыжвіну, Сцяпану Зубару і іншым выпадку гонар першым атрымаць чырвоныя кніжачкі і шчырую падзяку за аддадзены справе. Партбілеты ўручыў гмінны сакратар ПАРП С. Сегень.

М. Панфілюк

У Кнышэвічах

У Кнышэвічах адбылася вялікая ўрачыстасць — уручэнне новых партбілетаў членам партыі ў гэтай вёсцы. Урачыстасць адбылася ў школе. Выступілі вучні 7 і 8 класаў. Чыталі яны рэвалюцыйныя вершы і ўсім членам партыі ўручылі кветкі, жадаючы ім добрага здароўя і поспехаў. Партбілеты ўручаў старшыня гміннай рады нарадавай у Бабіках Аляксандр Паўлючак.

Т. К.



* * *

В Шэрнях деревушке не плохо жить
тепер —
Из маленького кулка большой стаё
ПГР.

Шэрні-деревишка прославілася
воткунг,
В Шэрнях ўсе машыны, трактора
і плуг.

Пройдзёт зіма так скоротечно,
Весное солнушко пріждём,
Народ із просьбамі поспешно
В Шэрні-деревику к нам ідзёт.
Ешче солнушко не стодіт
І коровнік яшчэ спіт,
А ў бора под дверамі
Ужэ очередей стоіт.
А хто прідзёт всех познее —
По знакомству руку жмет,
Глазом моргнёт, головой кивнёт —
І в первую очередь, что нужно
доставіт.

А нам Шэрням усё на месте,
Нам некуды ходіт,
Только миш зайт до бора.
І керовніка просіт.
Нам трактором спашут,
Навоз растрэсут,
Севніком посеют,
Камбайном сожмут.
Нам трактор машыной картошку
посадіт,
Нам трактор машыной і стонку
созгнёт.
Время прійдет, як картошка поспее.
Трактор машыной наверх доставіт.

Лявон Таранта,
Шэрні, 73 гады

Дзень пажарніка

Нашы пажарнікі адзначылі свой дзень. З гэтай нагоды ў камэндзе пажарнай стражы ў Бельску Падляшскім адбылося ўрачыстае ўзнагароджанне 15 дзеячоў медалямі ў знак прызнання іх заслуг для пажарнай справы.

Залаты медаль атрымаў шматгадовы член ОСП Вышкі — Зенон Вышкоўскі. Гэта ён у 1973 г. у час пажару ў вёсцы Гадзебы не далучыў, каб агонь распаўсюдзіўся на суседнія будынкі. 14 пажарнікаў атрымалі сярэбраныя і бронзавыя медалі.

На заканчэнне тыдня супрацьпажарнай аховы ў Бранску адбыліся спаборніцтвы паміж найлепшымі пажарнымі камандамі Бельшчыны.

Мацейка

Багатая гадавіна

З выпадку 30-ай гадавіны перамогі над фашызмам у школе ў Астроўку адбылася ўрачыстасць. З'ехалася моладзь з усяе Шудзялаўскай гміны. Былі запрошаны члены ЗБОВІД — удзельнікі баёў на шляху ад Леніна да Берліна, удзельнікі бітвы пад Монтэ Касіна, былыя салдаты Савецкай Арміі, былыя члены КПЗБ і іншыя барацьбіты за свабоду. З прамовай выступіў дырэктар школы ў Шудзялаве мгр Язэп Альховік. Моладзь дэкламавала рэвалюцыйныя вершы і спявала песні. Вучні ўручылі збавідаўцам кветкі і пажадалі ўсяго найлепшага ў жыцці.

Вельмі добра падрыхтавала гэтую ўрачыстасць дырэктар школы ў Астроўку — Зоя Юрылюк.

Варта тут яшчэ сказаць, што ў астроўскай школе ўсе вучні з'яўляюцца гарцэрамі, чаго няма ў ніякай іншай школе на Саколышчыне.

Т. К.

Закончылі курсы

У Чыжах закончыліся курсы па праграме васьмі класаў пачатковай школы і разам прафесіянальныя курсы па сельскай гаспадарцы. Да экзамена прыступіла больш 30 чалавек. Многім удалося атрымаць пасведчанне аб заканчэнні пачатковай школы і дыплом кваліфікаванага гаспадара. Арганізатарам курсаў быў дырэктар тутэйшай школы — Эдвард Бай, якому належыцца падзяка за карысную ініцыятыву.

Я. М.

У Барысаўцы

Добра працуе гурток ВГКТ у Барысаўцы. У апошні час члены нашай арганізацыі ўплацілі членскія складчыны да канца года.

В. Б.

Сустрэчы

У Элку

У Элку а таўнікаў і гаспадарчых скага і Тэ рахункавод ся праблем заняы з гэ ных школа падобныя д блемы і ц многія гадь

Удзельніа школы, інт пабывалі ў куме ў Даў лагадоўчым дзе Аўгуст

У Бельску Падляшскім

У групе сельскагаспадарчых школ у Бельску Падляшскім адбылася сустрэча настаўнікаў і моладзі гэтых школ з групай студэнтаў Варшаўскай сельскагаспадарчай акадэміі і навуковымі працаўнікамі Педагагічнай студыі, што існуе пры Сельскагаспадарчай акадэміі ў Варшаве. Студэнты пазнаёміліся з жыццём і працай вучняў і настаўнікаў бельскай школы, класамі-кабінетамі і іх абсталяваннем. Большасць студэнтаў пасля заканчэння студыі хоча працаваць на Падляшшы.

Мікалай Нялоха

У школе ў Пашкоўшчыне

Вельмі прыемнае было развітанне васьмага класа са школай у Пашкоўшчыне. У VIII класе было 20 асоб. Моладзь гэтага класа зрабіла развітальны вечар, на якім прысутнічалі настаўнікі і бацькі, а таксама вучні сёмага класа. На вечарыне іграў калектыў „Амега“ са станцыі Грыгораўцы. Вечар вяла выхавацельніца васьмага класа пані Грыгарук.

Усе выпускнікі васьмага класа выбралі далейшую вучобу ў прафесіянальных або агульнаадукацыйных школах.

Восень

У Гарадку парадкі

Вясной гэтага года жыхары Гарадка пачалі рабіць парадкі — рамантавалі платы, некаторыя малявалі. Гарадок стаў выглядаць, як горад. Калі хадзіла пажарная кантрольная камісія, дык сцвердзіла, што сёлетняя вясна мабілізавала гарадоцкіх людзей да парадкаў.

Юрка Паплаўскі

„НІВА“ да сваіх карэспандэнтаў

У сувязі з новым адміністрацыйным падзелам краіны, просім карэспандэнтаў падаваць у сваіх матэрыялах абавязкова гміну, да якой належыць вёска, пра якую ў карэспандэнцыі пішаце. Цяпер, калі няма паведаў, ранг гміны вырас і назва гміны паможа чытачу арыентавацца, дзе названая вёска знаходзіцца.

*

У сувязі з выступаючымі часам непаразуменнямі адносна ганарараў карэспандэнтам за публікаваныя матэрыялы, высянем, што кожны месяц — у пачатку — высылаем грошы за матэрыялы апублікаваныя, толькі да 20-га кожнага месяца. За рэшту месяца і за 20 дзён наступнага высылаюцца грошы ў пачатку наступнага месяца.

*

У сувязі з летнім сезонам, калі звычайна людзі працы вельмі заняты, а такімі з'яўляюцца нашы карэспандэнты, просім вас не апускацца ў карэспандэнцкай працы. „Трыбуна карэспандэнтаў і чытачоў“ вельмі хоча пазбегнуць так званага ў нас „агурковага сезона“ і чакае, што карэспандэнты не падвядуць.

„НІВА“ ДА ЧЫТАЧОЎ, З ЯКІХ НЕКАТОРЫЯ, МОЖА, СТАНУЦЬ КАРЭСПАНДЭНТАМІ

У сувязі з пытаннямі, ці рэдакцыя ведае імёны, прозвішчы і дакладныя адрасы ўсіх, хто публікуецца на старонках „Нівы“ пад псеўданімамі, высянем: ведаем. Мала таго — ведаць прозвішча і адрас — гэта неабходная ўмова, каб карэспандэнт мог публікавацца ў „Ніве“.

СПОРТ У ГАЛАДАХ

Моладзь з Галадоў любіць займацца спортам. Некалькі год таму назад арганізавалі ў вёсцы гурток ЛЗС. Зрабілі спартыўную пляцоўку. Нейкі час было ўсё добра. Потым аднак хтосьці з гаспадароў зрубаў брамку. Зрабілі другія — і зноў тое самае. Некаторыя так гэтым знеахвоціліся, што ЛЗС перастаў існаваць. Але цяпер зноў працуе. Моладзь зноў падрыхтавала спартыўную пляцоўку. Заарала яе і сее траву. Галадоўская каманда выступае ў новым складзе. Хлопцы іграюць добра. Амаль заўсёды выйграваюць.

Валянцін Анапюк

ЛЯСНАЯ ВЁСКА

Сярод сасновых лясоў раскінулася маляўнічая вёска Боркі Супрасьляскай гміны. Жыве ў ёй 25 гаспадароў. Зямля тут дрэнная — V і VI класы. Аднак сенажаць многа і, калі іх добра ўгнаюць, можна сабраць з трох пакосаў 120 цэнтнераў сена з гектара. Таму і гадуець тут людзі многа малочных кароў і прадаюць дзяржаве ялавічню.

Баркоўскія гаспадары сеюць таксама жыта, авёс і ячмень. І зноў, як гаворыць Яўген Чабан, без мінеральных угнаенняў няма плёнаў. Жыта дае тут 20 цэнтнераў з га, авёс — 24, а ячмень — 26.

Ёсць у вёсцы злеўня малака, крама з найбольш патрэбнымі прадуктамі. Людзі працавітныя і высельны — гэта асноўная рыса лясных людзей.

Я. Бандарук

СКУПАЎЦЫ У ДУБІЧАХ

Дубічы Царкоўныя наведваю мастацкі калектыў з вёскі Скупава. Паказаў беларускую камедыю „Мікітаў лапаць“. Пасля спявалі розныя песні, а найбольш народных. У праграме былі таксама вершы і скетчы.

Уся праграма скупаўскіх самадзейнікаў вельмі спадабалася глядачам. На заканчэнне адбылася супольная танцавальная вечарына.

М. Панфілюк

ПАПРАЎКА

У публікацыі пад загалоўкам „У вёсцы Ягднікі“ у 21 нумары з 25 мая г.г. па віне рэдакцыі была дапушчана прыкрыя памылка. Карэспандэнт пісаў, што Аляксандр Сурэль не дакладна чысціць меліярацыйныя равы, а праз памылку напісана Іван Сурэль. Сардэчна перапрашаем Івана Сурэля і нашага карэспандэнта за гэтую памылку.

Рэдакцыя

У АДКАЗ НА НАШУ КРЫТЫКУ

У АРЛЯНСКАЙ ГАСПОДЗЕ

Адказвае: Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska“ Orla.
Zamieszczone uwagi w notatce w Waszej Gazecie z dnia 23.II.1975 r. o niewłaściwej obsłudze konsumentów przez personel handlowy w Orli częściowo potwierdziły się. Po ukazaniu się notatki w gazecie zorganizowano naradę personelu zakładu, na której napiętnowana została niewłaściwa i niegrzeczna obsługa przez kelnierki i pozostały personel handlowy. Za tak nietaktowny zwrot kelnierki na uwagi konsumenta za złamaniem zasad udzielona została kara dyscyplinarna, co w dużej mierze wpłynęło na poprawę obsługi.

Włodzimierz Antosiuk

„Niwa“ — Skr. poczt. 149. 15-950 Białystok. TELEFON 2-32-41. Wydawca Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Kolportażowe RSW w Białymstoku. PRENUMERATA: Oddziały „Ruchu“, urzędy pocztowe i listonosze. Indeks 36911/36671.

„Niwa“ — 26 (1009)

29 чэрвеня 1975 г.

7 стар

Рэўнасьць

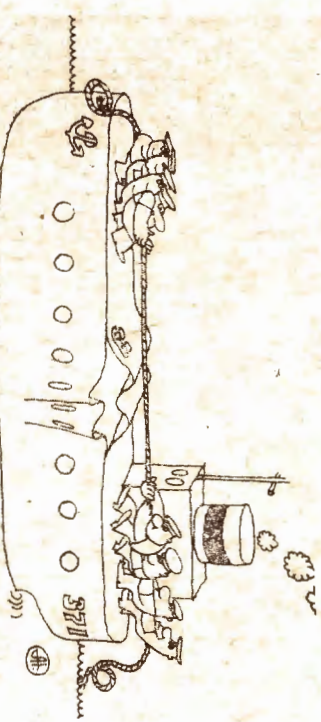
Мікіта Папруга раўнае сваю жонку з першата дна высеілі. У гэтых трымае за руку, у трамбейсе, калі едучы разам на працу, дае жонцы газету ці часопіс, каб тая, крый божы, не зыркала па баках. І мужычын каб не зыркалі на яе.

Па пачатку Мікіту не даюць спаць розныя кашмары: то яна ляжыць на дыване-самалёце з малядым прыліпам, і разгнанаю Мікіту ніяк не ўдаецца крукам уцяпіцца за той самалёт, то яна падзеіца на здымачнай плітоўцы з выдомым акцёрам, і акцёр нахадна махае яму, Мікіту, калі вуха рукою, маўляў, давай ты.

Вядома, пасля такіх сноў Папруга канчаткова губляў сэрдуцны спакой. За жонкаю хадзіў, як цень. У магазін і з магазіна. У прыватна і прадня, у аўтамабілі і будаўніцую. Не побач, а па пятак. А тут яшчэ суседка масла ў аголь падліла. Прынесла жонцы імартныя басаножкі і, не тудзятчы на Мікіту, кажа: "Брыдзі, На-дзейка! Мне не падыйшлі, а табе — акурат. Як каралева будзеш. На ўвесь мікра-бел".

Валюча пачалі стужаць абласкі новыя басаножак у Мікітавым сэрцы! Гэты стук ён пазнаваў за пэлы каартад, калі чакаў жонку калі прахадной. Чакаў, а ў вухах звынеў: "Каралева. На ўвесь мікрабел..."

Аднойчы гэты абласкі прастужкай міма Мікіты і не спыніліся. На абласкіх лётка і ўпэўнена калыхалася жончына постаць у блакітным плашчы і ў газавай хустцы. У руках — белая білічастая сумачка, якую Мікіта падараваў сваёй лобай жонцы на дзень нараджэння. "На-а-дзя-а!" —



халеў крыкнуць што ёсць моны Папруга, але горла бышам хто спынуў. Усё цішы і цішы стук абласаў, усё далей знаёмая постаць у блакітным плашчы, Мікіта паскорыў крок, збіваючы плечом сустрачных. Ён амаль дагнаў яе. Але не паспеў аглянецца, як постаць нырнула ў пад'езд чужога дома. Ён куды кінуся гуль. Шлях яму нечакана ператаразіла шафа. Двох мужчын выціралі рукавамі ўспалелыя лбы. На другім паверсе мужчыны стыйліся, глянучы на Папругу.

— Памажы, сусед, на трэці паверх уцягнуць, — звярнуўся больш грузны мужчына да Мікіты.

— Чорт табе сусед, — са злосьцю адрываўся Папруга, шкадуучы, што ўсё так недарэчна атрымалася.

— Гэта ён за крадзяно лянцёў, — зарагатаў другі мужчына, а яна яму хвостом махнула з вышні. Толькі мільганула.

Плюнуўшы, Папруга кінуўся ўніз. Ён не памятаў, як ступіў у свой пад'езд. З пільмовай скрынкі выглядавалі газеткі і, хоць, у кішэні быў ключ, ён з трэскам выразаў вечка скрынкі. Ён та-тоў быў пагалам папарчаны, каб толькі хапіла сілы.

Пераз парог Мікіта не пераступіў — пераскочыў. У калідоры мужа сустрагла шчаслівай жонка. З новай прэтыскай, з багонкай на руках. Сабачка лінуў збын-тэжанага распадара ў шыяку і радэна зашкучалі.

— Дзе ты затрымаўся сёння, мужжанёк? — здымаючы з усяпелай Мікітавай талавы каліноч, пыталася Надзя. — Па магазінах хадзіў? Ну-ну... А я сёння тропікі раней. Забегла ў прыватна, потым пірог спякала. Сёння ж, Мікітка, шось та-доў, як мы запісаліся.

Міхась Хваліч

ЧУЖАЯ



„Я Ж АДЗІН..."

1

— Сідар Савіч...

— Чую, чую...

— Падбіўшыце нямалоду.

Вас жа — многа, адзін.

2

— Сідар Савіч,

Неадкадніце пільме...

— Пачаўшыце за парогам,

А вас — так многа.

3

— Сідар Савіч...

— Што такое?

— Прості шчыра, таліко...

— Страў багата мне акраза,

А ж — адзін,

І — многа вас.

4

Сідар Савіч, кудзе час

у дзяржавай і у нас.

За штаны б узачу таліко,

Ён — адзін,

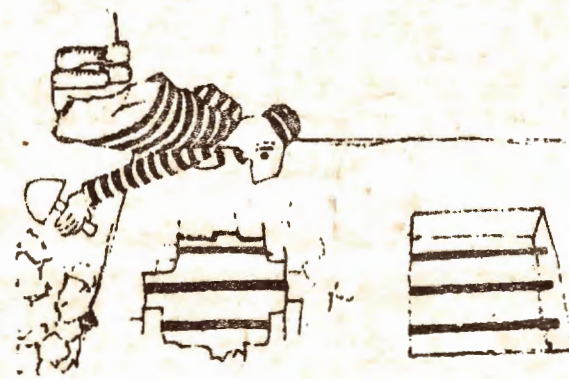
А нас жа — многа...

Рыгор Яўсееў

ВЕСЕЛЛІ

— Толькі пасля маёй смерці свет зразумее, што ён страціў!

— У цёбе такія вылікі даўгі?



ГУМАР З СЕЛЯНІН І ЧОРТ



Паставіў селянін вершу ў рэчы, а ў яе ўлез чорт. Вось прыйшоў той селянін вершу вытрасаць, а чорт яму:

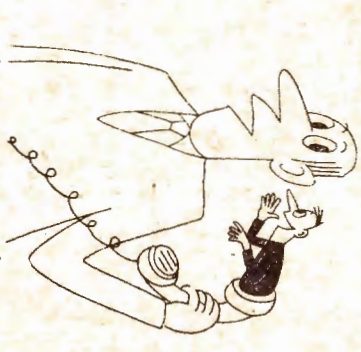
— Пусці мяне, — просіць, — я чорт.

— Нічога, — кажа селянін, — з'ядуць дзеці з хлеба.

— Ды я нячысты.

— Наважна! Жонка дасць ладзінно, дык усё ж боршч тлусцейшы будзе.

Давалоса чорту плаціць выкуп.



— Мазу ўладкаваць па дружбе...

ПАДПІЧЫ

Маладжон звяртаецца да жонкі:

— Ведаеш, дарагая, я раз падпічыў усё мае выдаткі на высеі і вартаць падарункаў. Аказалася, я жаніўся з табой толькі па каханні.

ГАЛАВА

Лекар да пацыента пасля абследавання:

— Часам адчуваецца, што багіль у скронях або кружыцца галава?

— Ніколі. Я нават не адчуваю, што яна ў мяне ёсць.

МІНІБАЙКІ

ЗАКАХАННЫ

Высока над стругою, на зямлянні, Пасук прызнаўся Мухачы ў каханні.

— Дачу дучэй сюды, куды табе туды, і пачаў на Муху паўзці...

У. Л. Мансена

УПАРТЫ ВАСЯ

— Чо ты плачаш, Вася?

— Пачаў ўжывацца.

— Не плач, сыноч, яна табе маюць прынясе.

— Не трэба мне яе, мне дзядуля прынясе.

ЯШЧЭ МЕНШ

— Ці шмат рыбы зладзілі?

— Разумееш, ніводнай.

— Гэта не так ужо і дрэнна. Выдаўна адзін прыездзіць сядзеў тут два тыдні запар і зладзіў яшчэ менш.

З ГАБРАВА

Паміж чатырма сябрамі разгараўся спрэчка, якая скончылася тым, што трое вырашылі ісці ў заклад з чапёркамі, які быў габраўцам.

— Згодны, — сказаў той.

— Калі выйтраю, дык вы мяне частуеце, а калі дэс усміхнецца вам, дык частаваль вы мяне будзеце тры вечары запар.



— За гэтых дзней адны не прыемнасці! Раней за бяздзетнасцёй вылічалі, а цяпер аліменты маю плаціць.

ПЕСНІ ПА ЗАВУКАХ

Па просьбе Тосі Падвільноў і Тэні Себасевіч з Парыжа, а таксама вучанца VII, 6" падставовай школы з б.м.н. у Бельсіу змя-

КРАСВОРД

У МЕНЮ — КРАСВОРД

Хайліс — уладальнік рэстарана ў амерыканскім горадзе Каліфорнія прыдумай незвычайны спосаб удзяміраць нечырылых наведвальнікаў, якія чакаюць афіцыйна. Цяпер у меню друкуецца крэворд, прычым кожны дзень новы, з вельмі парадкай ласіям разгадаць яго, пакуль не падыйшоў афіцыйна. У выпадку поспеху наведвальніку абяцаюць сюрпрыз. Большасць ласей рэстарана — хто з цікавасці, а хто каб прабавіць час, адкалікоцца на парадку... Абяцаны сюрпрыз жа — запіўненне ў тым, што сёння стравы прыгатаваны выключна добра. Пасля такога новаўвядзення абароты рэстарана падвойліся.

СУМНЫ КАНЕЦ "РЭКАРДМЕНА"

Летам 1965 года ў Статгольме, у парку адпачынку Прона Лунд, быў устанавлены "судовы рэкорд" у сідзеньні на жэрды. Выхадзец з Новага Арлеана Дзікі Вільдзі не спускаў талы на зямлю 125 дзён. Тымчасна паведаў хадзілі тудзель на чалавека, які такім незвычайным чынам забавіў на жыццё. Гэта быў талюны атракцыйн таго дзікага лета.

Але рэкорд Дзікі не суждана было жыць вечна. Знайшоўся яшчэ адзін амерыканец, які сжаноміў некалькіх прабурку, не спускаючыся з жэрды 212 сутак і 10 гадзін.

За экстрэмізму не плаціць. І Дзікі Вільдзі ўжо ў Чыкага, зноў карабкаецца на адвезены яму "штакот". На гэты раз Дзікі сэрваўся з матчы, упадў з 17-мэровай вышыні і разбіўся насмерць.

Ён быў ужо не малады, Дзікі Вільдзі з Новага Арлеана. І не па ўласнай прыхамці ладзіў на высокую жэрдыку і месчанамі на смех ратазем сядзеў там у лобое надворе чалавек у 71 год...



Паваруч праду ў вочы найменш... па тэлефону.